

# Marienland

Zäitschreft fir d'Membere vun der Kathoulescher Fraenaktioun

032022



- Joresthema 2022: De synodale Wee! Réckbléck Konferenz mat Sr. Philippa Rath
- Rückblick Avioth 2022

- Oktavmass vun ACFL a KMA
- Umwelt geht uns alle an Selbst kompostieren!

# Pourrais-tu écrire un article au sujet de l'espoir ?,

c'est avec ces mots que le team rédactionnel de Marienland s'est adressé à moi.



#### Bien sûr, et en fait j'espère beaucoup de choses :

- Espérer une fin de la guerre en Ukraine et partout ailleurs dans le monde.
- Espérer qu'on prenne à cœur le changement climatique, et que nous soyons prêts à changer nos habitudes de consommation.
- Espérer qu'il n'y aura plus de mort enfantine suite à la faim ou à la violence.
- Espérer que la science pourra vaincre la force néfaste du virus covid19
- Espérer de rester en bonne santé.

## Je pourrais prolonger la liste de mes espoirs. Dans l'Église aussi beaucoup de personnes espèrent:

- Espoir d'un changement des vieilles structures.
- Espoir pour les femmes d'avoir des droits égaux à ceux des hommes.
- Espoir de trouver justice avec les abus physiques et psychiques.
- Espoir de retrouver et de vivre le message de Jésus au centre de nos rencontres.

Mais, je ressens de sérieux doutes quant à une rapide réalisation de mes espoirs, tant dans la société humaine que dans l'Église.

### Ces espoirs réels, à quoi servent-ils donc?

Ou bien, y a-t-il peut-être dans le cœur de chaque homme encore un autre espoir, une espérance indescriptible ancrée dans la confiance des chrétiens dans le message de Jésus?

Le message de salut de Jésus au début de l'Evangile de St Marc nous parle de cette confiance avec les mots suivants: «Convertissez-vous (ou changez vos cœurs) et croyez à l'Evangile!» Ne cherchez pas au dehors, mais cherchez dans vous-mêmes. Jésus s'est constamment placé à côté des pauvres et des petits, jamais du côté des riches et puissants.

Lors de la visite de **Sœur Philippa Rath** au Luxembourg et plus spécialement au moment du **epetit déjeuner spirituel** »\* j'ai pu partager avec des femmes de tous bords les témoignages de leurs déceptions et de leurs espoirs. Le mot espoir (ou espérance) s'est élargi, il est devenu l'expression parfaite de: croire, prier, avoir confiance, agir, consoler, être attentif, aider, oser, protester. A cette occasion aussi nous avons chanté une chanson, que je chante ou médite depuis régulièrement. Une nouvelle dimension s'est ajoutée à mes espoirs, et je désire partager ce texte avec vous.

### Espérer contre tout espoir\*\*

Espérer contre tout espoir, croire que la vie continuera malgré tous les revers.

Aimer, là où l'amour semble presque impossible, pour que le monde continue à exister.

Etre compatissant, là où les sentiments meurent, trouver la lumière là où tout est sombre.

Agir, au lieu de rester spectateur inactif, consoler, surtout celui qui pleure sans larmes.

Se tenir éveillé, discerner les signes, aider, malgré la misère personnelle.

Se lever contre l'injustice, les meurtres et les mensonges, ne pas se taire en face des menaces du monde.

Faire confiance à celui qui nous a dit : « Regardez, je suis toujours avec vous. »

Il nous accompagne aussi dans nos recherches spirituelles, jusqu'à ce que nous puissions le voir dans la lumière éternelle.

Je vous souhaite le temps nécessaire pour redécouvrir cette espérance en vous.

Je vous envoie mes chaleureux bonjours à vous toutes et tous.

# "Kanns du e klengen Artikel iwwert d'Hoffnung schreiwen?",

sou sinn ech vum Redaktiounsteam vum Marienland gefrot ginn.

#### Jo et gëtt esou Villes, wou ech drop hoffen:

- Hoffen, dass de Krich an der Ukrain an och all aner Kricher op der Welt séier en Enn fannen.
- Hoffen, dass d'Klimakatastroph eescht geholl gëtt, an datt mir eis Konsumgewunnechten änneren.
- Hoffen, datt kee Kand op dëser Welt un Honger oder Gewalt muss stierwen.
- Hoffen, dass d'Wëssenschaft de Corona-Virus an de Grëff kritt.
- Hoffen op eng gutt Gesondheet.

### An d'Lëscht ass nach laang. Och an der Kierch ginn et vill Mënschen, déi hoffen:

- Hoffen, datt al agefuer Strukturen opbriechen.
- Hoffen, datt d'Frae gläichberechtegt niewent de Männer an der Kierch stoe kënnen.
- Hoffen, dass et Gerechtegkeet gëtt vis-à-vis vu kierperlechem a séileschem Mëssbrauch.
- Hoffen, dass mir d'Botschaft vum Jesus erëm an den Zentrum vun eise Begéinunge setzen.

An et schéngt mir esou ze sinn, wéi wann dës Hoffnunge sech nach esou bal net géinge realiséieren esou wuel an der Gesellschaft, wéi och an der Kierch.

#### Wat hëllefen esou Hoffnungen no bausse mir dann?

Gëtt et vläicht eng aner Hoffnung déif a mir dobannen, an all Mënsch, eng Hoffnung, déi ech vläicht als Urvertraue bezeechne kann? A bei eis Chrëschten en Urvertrauen op de Jesus a seng Botschaft?

Dat éischt wat de Jesus gesot huet: "Kehrt um, glaubt an die Frohe Botschaft." Kehrt um. Sicht an hofft net no baussen, sicht an hofft no bannen. De Jesus huet sech konsequent op d'Säit vun deenen Aarmen an Ohnmächtege gestallt, ni op d'Säit vun dem Räichtum an der Muecht.

Virun engem Mount hat ech d'Chance bei engem "Spirituelle Frühstück"\* mat der Schwester Philippa Rath a villen anere Fraen (an och engem Mann) derbäi ze sinn.

Dës Fraen, déi eng méi, déi aner manner oder guer net engagéiert an der Kierch, hunn Temoignage gi vun hiren Enttäuschungen an awer och vun hiren Hoffnungen. Sou krut dat Wuert Hoffnung op eemol vill aner Nimm: Gleewen, bieden, Vertraue fillen, handelen, tréischten, opmierksam sinn, hëllefen, protestéieren, sech trauen.

Bei dëser Begéinung hu mir e Lidd gesongen. Säitdeem sangen oder liesen ech dat Lidd regelméisseg, loossen d'Wierder op mech wierken an d'Hoffnung huet eng nei Dimensioun. Ech géif den Text gär mat iech deelen, well ech en esou richteg a schéi fannen.

### Hoffen wider alle Hoffnung\*\*

Hoffen wider alle Hoffnung, glauben, dass es dennoch weitergeht.

Lieben, wo es beinah nicht mehr möglich, damit die Welt auch morgen noch besteht.

Fühlen, wo Gefühle sterben, Licht sehn da, wo alles dunkel scheint.

Handeln anstatt tatenlos zu trauern, trösten auch den, der ohne Tränen weint.

Wach sein, Zeichen klar erkennen, helfen trotz der eignen großen Not.

Aufstehn gegen Unrecht, Mord und Lüge, nicht einfach schweigen, wo die Welt bedroht.

Trauen dem, der uns gesagt hat: "Seht doch, ich bin bei euch alle Zeit."

Mit uns ist er auch in unserm Suchen, bis wir ihn schaun im Licht der Ewigkeit.

Ech wënschen iech alleguer gutt Zäit fir des Hoffnung erem nei ze entdecken.

Ganz léif Bonjouren un iech alleguer.

**Linda Hartmann** Nationalpresidentin

<sup>\*</sup> organiséiert vun der "Kommissioun Fra an der Kierch" an der ACFL

<sup>\*\*</sup> von Heinz Martin Lonquich

# Interview mit 2

### Interview mit Oxana Chaika

### Können Sie in ein paar Worten sagen, wer Sie sind und woher Sie kommen?

Mein Name ist Oxana, ich komme ursprünglich aus der Ukraine und jetzt leben meine Kinder, unsere Haustiere und ich in der EU. Meine ältere Tochter mit ihrem 3-jährigen Enkel und mein älterer Sohn sind jetzt in der Tschechischen Republik, und der andere Sohn ist in den Niederlanden und bereitet sich dort auf das Studium im Herbst vor. Unser Hund und unsere Katze sind ebenfalls bei den älteren Kindern. Meine 6-jährige Tochter und ich sind nach Luxemburg gekommen, weil die Universität Luxemburg mich mit einer Aufnahmevereinbarung im Rahmen ihres Programms unterstützt hat, da ich eine Professorin und akademische Forscherin aus der Ukraine bin.

### Was haben Sie empfunden, als Ihnen klar wurde, dass Sie Ihr Land verlassen und fliehen mussten?

Es gibt kein Wort im Lexikon irgendeiner Sprache um zu beschreiben, was Menschen fühlen, wenn sie im 21. Jahrhundert im Morgengrauen aufwachen und feststellen müssen, dass ein Nachbarland beschlossen hat, uns Ukrainern unsere fantastischen Ländereien voller natürlicher Ressourcen zu entreißen; um 5 Uhr morgens am 24. Februar 2022 wurden die ersten Raketen abgeschossen und nicht das Militär, sondern die zivile Infrastruktur der Ukraine waren das Ziel und wurden in Schutt und Asche gelegt: Schulen, Kindergärten, Kunstgalerien und Museen, Kirchen und alte Kathedralen, Tempel, u.s.w..

Verzweiflung, Hass und Wut darüber, dass man nichts Anderes tun konnte, als mit aller Kraft zu versuchen, das Leben der Kinder und der alten – in unserem Fall bettlägerigen – Eltern zu retten, ebenso wie das des blinden Hundes und der alten Katze. In mir ist eine Leere und in meiner Seele ist unfruchtbares, dunkles Terrain, dort ist kein Platz für russische Mörder, Totschläger, Vergewaltiger – oder mit einem Wort: Monster.

### Was war das Schwierigste für Sie als sie die Ukraine verlassen mussten?

Das Land zu verlassen, wenn es einen am meisten braucht. Die Familie zu verlassen, weil man weiß, dass man sie vielleicht nie wiedersieht und keine Möglichkeit zu haben, zur Beerdigung zurückzukommen um sich von der Mutter zu verabschieden.



# Wo waren Sie die ersten Wochen als Sie nach Luxemburg kamen, und wo leben Sie jetzt?

Die ersten Tage waren wir in einem Hotel und warteten auf die Dokumente für den vorübergehenden Schutzstatus. Dann war es ein großes Glück, dass wir uns an eine Geschäftspartnerin erinnerten, die in Luxemburg wohnt. Ein Anruf bei ihr genügte als uns das Geld ausging und wir auf der Straße hätten stehen können, und Monika bot uns freundlicherweise an, ein paar Nächte bei ihr zu Hause zu verbringen. Dann gelang es der Universität endlich das Rote Kreuz einzuschalten und sie vermittelten uns eine wunderbare Gastfamilie mit 2 freundlichen Erwachsenen und 3 absolut fantastischen, liebenswerten Kindern. Hier wohnen wir jetzt, voller Dankbarkeit und Anerkennung.

# Haben Sie die Erlaubnis zum Aufenthalt in Luxemburg ohne Probleme erhalten?

In unserem Fall ja, da ich eine Aufnahmevereinbarung für Professoren der Uni Luxemburg in Belval habe.

### Haben Sie LuxemburgerInnen getroffen, die Sie beeindruckt haben?

Nicht wirklich. Ich war schockiert über die Bürokratie des Landes und die Abneigung der doch klugen Luxemburger klug zu sein, denn sie zogen es vor den Anwei-

# Ukrainerinnen

sungen der Behörden genauestens zu folgen. Was dazu geführt hat, dass wir fast auf der Straße gelandet wären.

#### Was vermissen Sie am meisten?

Familie! Heimat! Ruhe im Herzen!

### Worauf freuen Sie sich, wenn Sie in die Ukraine zurückkehren?

In meinem Bett zu schlafen und mit dem Wiederaufbau des Staates zu beginnen.

Wie stellen Sie sich den Wiederaufbau ihres Landes vor?

Eine starke Verbindung und Zusammenarbeit der ukrainischen Köpfe der lokalen Gegenden und Projekte mit der EU – auch in finanzieller Hinsicht – auf der einen Seite und auf der anderen Seite Reformen in den Bereichen Bildung, Schule, Coaching und Unternehmensberatung. Dann werden wir es schaffen, ein Land aufzubauen, das in jeder Hinsicht gleich oder viel besser sein wird.

### Was würden Sie den luxemburgischen Frauen raten?

Glaube an dich selbst, höre auf dein Herz und bringe deinen Verstand manchmal zum Schweigen, dann wird diese Welt anfangen, sich mit deinen Werten, Gefühlen und Überzeugungen zu synchronisieren.

## Daria Abalmasova erzählt ihre Geschichte: Die Freiheit ich selbst zu sein

Montag, 28. Februar: Mein Mann hat mich um 4 Uhr morgens geweckt und gesagt, ich solle die notwendigsten Sachen nehmen und um 6 Uhr bereit sein. Er wird mich mit unserem Sohn zur moldawischen Grenze fahren. In diesem Moment war es sinnlos zu diskutieren. Es gab keinen richtigen Weg. Niemand wusste, was besser wäre, bleiben oder gehen? Man hat keine

Pläne mehr. Du triffst nur noch Entscheidungen für den Moment, Schritt für Schritt. An der Grenze, ein letzter Kuss und meine Worte: "Wir kommen am Freitag, den 4. März wieder".

Am 4. März war ich auf dem Weg nach Polen. Nicht zurück in die Ukraine. Heute ist der 16. Juli. Ich bin seit dem 27. März in Luxemburg. Ich vermisse meinen Mann und meine Familie. Und mein eigenes Geschäft. Und ich vermisse "mein" Meer sehr. Ich habe in Odessa am Meer gelebt, morgens musste ich nur eine Treppe hinuntergehen und schon schaute ich auf einen atemberaubenden Sonnenaufgang.

Ich bin sehr dankbar für Luxemburg. Von der ersten Sekunde an, als ich Odessa verlassen habe, habe ich verstanden, dass es keinen Sinn hat, sich über irgendetwas zu beschweren. Der Krieg ist das Schlimmste, was zwischen Menschen passieren kann. Wenn man in einem Moment alles verliert, sein Zuhause, seine Familie, dann ist es dumm, sich über sein Leben zu beklagen. Entweder man macht weiter, oder man bleibt stecken und steht nie wieder auf.

Es war hart. Jeden Morgen wachst du auf und weißt nicht, wo du bist und warum. Dein Gehirn versucht, dich zu beschützen, und in den ersten Minuten brauchst du Zeit, um dich zu erinnern, wo du bist und wozu. Und warum. Du bist aufgeregt und enttäuscht. Aber in den ersten 15 Minuten, bis du dir die Zähne geputzt und geduscht hast, sammelt dein Gehirn irgendwie deine

Gedanken und du sprichst mit dir selbst: "Also gut. Jetzt mache ich ein Frühstück für mich und meinen Sohn. dann gehe ich spazieren, dann arbeite ich am PC, u.s.w.", Schritt für Schritt.

Nach 1,5 Wochen ging mein Sohn hier zur Schule. Nach 3 Wochen ging er in die Maison Relais. Nach einem Monat hatte ich einen Job in einer Investmentgesellschaft. Ich höre jeden Tag andere Geschichten von ukrainischen Frauen. Ich habe auch Ablehnung bekommen. Aber ich habe auch Siege. Es ist ein Weg. Du musst deinen eigenen finden.

In diesem Bericht möchte ich die Gelegenheit nutzen Rowena Giordani und Lorna Mackie zu danken. Sie haben gewartet bis ich meinen vorläufigen Status

erhalten habe, um mich in ihre Firma aufzunehmen. Danke auch an Mariana Florea, Ria Hagara und andere Frauen und Männer aus Luxemburg. Und an die Leute, die meine Reise aus Polen hierher organisiert haben: Agnieszka Bartczak und vor allem an Renata Lewczuk, meine wunderbare Gastgeberin.

Manchmal fange ich an zu weinen, wenn ich Nachrichten und Fotos von getöteten Kindern und zerstörten Gebäuden in meinem Land lese und sehe. Aber ich bleibe nicht lange so dasitzen und weine. Ich werde immer nach einer Lösung suchen. Der beste Weg ist, die Situation in kleine Etappen aufzuteilen und von einem Punkt zum anderen zu gehen. Das ist meine Strategie. Meine Strategie

ist auch, verschiedene Leute zu treffen. Irgendjemand wird dir sicher einen Rat, eine Empfehlung oder eine Idee geben. Die Menschen hier sind sehr hilfsbereit. Vom ersten Tag an lebe ich in einer wunderbaren Familie mit zwei Kindern. In unserem Haus leben also zwei Mütter und drei Jungs. Wir sind wie eine verrückte italienische Familie. Hier kann ich sagen, dass ich Geduld und Akzeptanz lerne. Und Dankbarkeit.

Mein Traum ist es nun, eines Tages in mein Land zurückzukehren um dort durch meine hier gesammelten Erfahrungen beim Wiederaufbau zu helfen und in die Wirtschaft zu investieren damit sich mein Land und meine schöne sonnige Stadt Odessa weiter entwickeln können. Aber solange ich hier bin, werde ich arbeiten, Geld verdienen und meine Erfahrung und mein Wissen hier einbringen.

Die Menschen hier sind multikulturell und offen. Du brauchst nur zu fragen und sei nicht traurig, wenn du keine Antwort bekommst. Die gesuchte Person wird ganz sicher erscheinen. Ich hatte viele Ablehnungen bei der Suche nach Arbeit. Aber auch ich habe meinen ersten und bereits zweiten Job bekommen. Ich habe Hunderte von Lebensläufen verschickt. Wenn man etwas erreichen will, muss man Schritte unternehmen, jeden Tag aufs Neue. Das, was du gestern gemacht hast, wird dir heute ein Ergebnis bringen. Das, was du jetzt machst, wird dir morgen ein Ergebnis bringen. Jedes

> Ergebnis ist das Resultat von vorangegangenem Handeln. Wenn dir das Resultat nicht gefällt, ändere deine Handlungen, und du wirst ein neues - vielleicht besseres -

Resultat erhalten.

#### Über die Ukraine

Ich glaube an unseren Sieg. Ich weiß nicht wann, aber er wird kommen. Ich versuche nicht wütend zu sein, nicht zu hassen. Das ist schwierig.

Ich verstehe, dass unsere Nationalitäten Opfer des Spiels von jemand anderem sind. Zehn Jahre lang wurden die Köpfe durch die Todespropaganda verdorben: teile und herrsche, ein sehr altes Diktum. Die Menschen durch die Sprache zu trennen ist das Dümmste, was

es gibt. Es ist sehr einfach, Menschen durch sprachliche Unterschiede zu Feinden zu machen. Das bedeutet, dass die Person, die das macht, kein anderes Instrument hat. Die Menschen verstehen leider nicht die wichtigste Lektion, die jeder Krieg lehrt: Die andere Person so sein zu lassen, wie sie sein möchte. Und solange wir nicht verstehen, dass jeder Mensch es verdient, die Freiheit der Wahl zu haben, die Freiheit "er/sie selbst zu sein", wird der Krieg immer einen Weg finden, erneut zu beginnen.

Herzlichen Dank den beiden Ukrainerinnen für ihr ehrliches Statement!!!

### Im Herbst

Abends erheben sich Vogelstimmen, lassen mich aufhorchen und ans Fenster treten.

Rötlich steht die Sonne über den Dächern der Stadt.

Es ist schön hier so friedlich. könnte doch die Welt so voller Frieden sein.

Beate Hannen

# Frauen ins Amt!

### Zur Konferenz mit Schwester Philippa Rath am 17. Juni 2022

### organisiert von der Diözesankommission "Fra an der Kierch", der ACFL und der CNRL

Schwester Philippa Rath bekam ihr Engagement für die Rechte der Frau in der katholischen Kirche nicht in die Wiege gelegt, und sie ist als Benediktinerin eines von Bischöfen unabhängigen Klosters (Abtei Sankt Hildegard in Rüdesheim-Eibingen) an eine gewisse Freiheit und Unabhängig-



keit von Hierarchie gewöhnt. Aber als Schlüsselerlebnis bezeichnet sie ihre Anwesenheit am 7. Oktober 2012 in Rom, wo die Gründerin ihrer Klostergemeinschaft, die heilige Hildegard, zur Kirchenlehrerin erhoben wurde: die Äbtissin und die frühere Äbtissin, also die 38. und 39. Nachfolgerinnen von Hildegard von Bingen saßen hinter 30 Reihen von Kardinälen, Bischöfen, Priestern, Ordensmännern, Diakonen und Ministranten!

Als geistliche Begleiterin vieler Frauen weiß sie um ihre Leiden, weil sie ihre Charismen in ihrer pastoralen Tätigkeit nicht einbringen können. Nachdem sie gefragt wurde beim synodalen Weg in Deutschland als Delegierte im Forum "Frauen in Diensten und Ämtern der Kirche" mitzuarbeiten, hat sie sich viel mit dem Thema beschäftigt. Auf die Bemerkung von zwei Bischöfen, eine Berufung zum Priestertum oder Diakonat von Frauen gäbe es ja eigentlich gar nicht, und weshalb man soviel Aufheben um dieses Thema mache, hat sie 12 Frauen angeschrieben und bat sie ihre Erfahrungen aufzuschreiben. Sie bekam 150 Berichte, Leidensgeschichten von Frauen, deren Berufung nicht von der Kirche anerkannt, nicht mal geprüft wurde.

Marie-Christine Ries ist eine von ihnen: Kirche ist ihr Familie und Heimat. Die Kirche soll die Berufungen, die da sind, anerkennen. Hat die Kirche Angst vor einem Schisma? Ist das nicht schon längst da? Marie-Christine ist des Kämpfens müde, und manchmal wütend, aber wem gibst du Macht über deine Entscheidungen? Just do it!

**Toiny Schreiner** ist eine andere Zeugin, die Schwester Philippa in ihrem Buch "Weil Gott es so will" zu Wort kommen lässt: trotz eines ernüchternden Kontakts mit der Institution, die ihr als Kind verwehrte Ministrantin zu werden, hat sie viel mit Priestern zusammengearbeitet, die Eigeninitiative zulassen, aber sie empfindet es immer noch als Unge-

rechtigkeit, dass sie, weil sie eine Frau ist, in die zweite Reihe versetzt ist.

Das Buch, das Schwester Philippa Rath dann mit diesen Zeugnissen herausgab: "Weil Gott es so will" (Frauen erzählen von ihrer Berufung zur Diakonin und Priesterin), hatte direkte Konsequenzen: zuerst hat sich die Meinung

einer der zwei Bischöfe um 180 Grad gewendet und die Erfahrungen der Frauen haben die Herzen vieler Bischöfe zum Schwingen gebracht; die Frauen, die in dem Buch ihre Berufung beschrieben haben, haben auch gemerkt, dass sie nicht allein sind. Das Thema der Berufung der Frau wurde aus der Tabuzone herausgenommen, die Frauen sind nun vernetzt und fühlen sich nicht mehr allein gelassen. Eine Bewusstseinsänderung hat stattgefunden.

Das große Ziel ist die Priester- und Diakoninnenweihe für Frauen. Kleinere Ziele sind die Predigtordnung, die Leitung der Gemeinden durch Laien, die Sonderbeauftragung für einzelne Sakramente wie die Taufe z.B., aber auch die Krankensalbung, das Bußsakrament, die Eheassistenz. Alles kleine Schritte, die in einer Diözese gemacht werden können.

Das Problem ist die Angst! Viele Bischöfe haben Mut, andern muss Mut zugesprochen werden. 50 Kirchenmänner haben Schwester Philippa gefragt, was sie tun könnten. Sie hat mit einem Mitherausgeber, Burkhard Hose, noch 60 weitere Kirchenmänner gefragt und um ihre Stellungnahme gebeten, und daraus entstand das zweite Buch "Frauen ins Amt!" (Männer der Kirche solidarisieren sich).

Ohne geschlechtergerechtes Handeln hat unsere Kirche keine Zukunft. Die Kirche muss die Zeichen der Zeit richtig deuten, und je länger das dauert, desto weniger Frauen werden noch bereit sein die Weihe zu empfangen. Braucht es ein 3. Vatikanisches Konzil damit das Zitat aus dem Paulusbrief an die Galater zum Tragen kommt: "Es gibt nicht mehr Juden und Griechen, nicht Sklaven und Freie, nicht Männer und Frauen; denn ihr alle seid eins in Christus Jesus."?

Maggy Dockendorf-Kemp

# Rückblick Avioth 2022

# Die ACFL Pilgerreise am 16. Juli 2022 nach Avioth

Jahr für Jahr pilgern Mitglieder der ACFL am 16. Juli zur Muttergottes nach Avioth. 2019 und 2020 waren wir nur mit einer kleinen Delegation dort um die Tradition zu wahren. Dieses Jahr konnte die übliche Pilgerfahrt mit kuturellem Programm stattfinden. Seitens der ACFL-Zentrale waren es 27 Teilnehmende. Unser erstes Ziel waren die Kirche St. Hubert und das Schloss in Cons-la-Grandville



**Die Heilige Messe** zelebriert von Abbé Fernand Huberty und Elke Grün konnten wir in der Kirche St. Hubert feiern. Anschließend stand die Schlossbesichtigung an.

Das Schloss Cons-la-Grandville ist eine Schlossanlage im lothringischen Departement Meurthe-et-Moselle, rund sieben Kilometer südwestlich von Longwy und gilt als "eines der schönsten Renaissancebauwerke Lothringens". Die heutige Anlage geht auf eine Burg vom Ende des 11. Jahrhunderts zurück – für Dudon de Cons gebaut – auf deren Fundamenten Martin de Custines ab 1572 ein Schloss im Stil der Renaissance errichten ließ. Das Mauerwerk der Anlage wurde aus gelbem Jaumont-Stein errichtet und besitzt schiefergedeckte Dächer. Beschädigungen aus dem Dreißigjährigen Krieg wurden im 17. Jahrhundert nur zum Teil beseitigt, ehe Nicolas-Francois de Lambertye sie durch einen Wiederaufbau ab 1730 vollständig beseitigte. Kurz nach Ende des Zweiten Weltkriegs, bei dem ein Flügel der Vorburg fast vollständig zerstört worden war, wurde die Anlage am 11. April 1947 als Monument historique unter Denkmalschutz gestellt. Am 11. August 1987 erfolgte die Aufnahme großer Teile des Schlosses als monument classé in die nationale Denkmalliste Frankreichs.

Im Laufe ihrer Geschichte wurde die Seigneurie Lagrandville immer wieder geteilt, so gelangte das Schloss durch Mitgift bei der Eheschließung von Marguerite de Custines mit dem Grafen Jean de Lambertye 1641 in die Familie de Lambertye. Noch heute ist es in deren Eigentum und der Schloss-

besitzer höchstpersönlich hat uns durch die wunderschöne Anlage geführt.

**Südlich des Schlosses** steht das ehemalige Benediktinerpriorat, das dem heiligen Michael gewidmet ist und von Dudon de Cons und seiner Frau Hadwige, der Tochter des Grafen von Chiny, gegründet wurde. Es wurde in den 1760er Jahren von dem Architekten Laurent Benoît Dewez





umgebaut. Die Kirche wurde in der Zeit der Französischen Revolution unter dem Patronat des Heiligen Hubertus zur Pfarrkirche. Die Krypta aus dem 11. Jahrhundert, ein außergewöhnliches Zeugnis der romanischen Kunst in Lothringen, ist einmal im Jahr anlässlich der Europäischen Tage des Kulturerbes für die Öffentlichkeit zugänglich und beherbergt Wandmalereien aus dem 13. und 15. Jahrhundert, die von einer in Lothringen einzigartigen Begräbnistradition zeugen und erst 1989 wiederentdeckt wurden.

Zu Mittag aßen wir wie jedes Jahr im Restaurant "Les Epices Curiens" in Ecouviez, wo wir, wie nicht anders zu erwarten, mit einem herrlichen Menü verwöhnt wurden.

**Am Nachmittag** trafen wir die Pilgergruppe aus dem Dekanat Esch/Alzette. Sie waren zu 20 nach Avioth gekommen. In der gut gefüllten Basilika sangen wir gemeinsam mit den französischen und belgischen Pilgern die Vesper und nahmen an der Prozession rund um die Basilika teil.

**Annette Tausch** 

# Der Schöpfungstag am 24. September 2022 "Höchste Zeit für die Schöpfung!"

Seit 2001 wird der "Tag der Schöpfung" bzw. eine "Zeit der Schöpfung" begangen. Die ACFL bietet seit nunmehr 9 Jahren 'ihren' Schöpfungstag am letzten Samstag im September als meditativen Rundgang an.

Dieser Tag reiht sich ein in weitere Veranstaltungen zur "SchöpfungsZeit" des Rates der christlichen Kirchen in Luxemburg vom 1. September bis 4. Oktober 2022, die unter dem Thema "Höchste Zeit für die Schöpfung!" steht.



Die ACFL bietet am Samstag, 24.09. eine meditative Wanderung zum Thema "Höchste Zeit für die Schöpfung!" an. Gebete, Meditation und Gesang werden uns auf dem Weg begleiten um Gottes Schöpfung bewusster wahr zu nehmen, zu loben und zu preisen. Übrigens ist der Weg dieses Jahr leichter zu bewältigen als 2021. Wir treffen uns vor der Kirche in Rédange/Attert. Von dort gehen wir zur Rue de Beckerich, wo der Réidener Franziskusweg beginnt. Dieser führt uns über Wald- und Feldwege, über eine Brücke und über Radwege rund um Rédange und Ell.

# Treffen: um 9.45 Uhr vor der Kirche Saint-Victor, Rédange/Attert.

Es sind genügend Parkplätze bei der Kirche vorhanden, außerdem gibt es noch Parkplätze in der Nähe der Rue de Beckerich.

### Was - Wann - Wo

### Sa, 24.09.2022 / 10h00-12h30

meditative Wanderung auf dem Franziskusweg in Redange. Organisation: ACFL (Infos, s. unten).

### Sa, 24.09.2022 / 14h30-16h30

Bibelgespräch im Pfarrsaal in Lintgen zum Thema "Il est grand temps pour la Création. Agissons maintenant, car nous ne savons ni le jour ni l'heure! (Matthieu 25,13)". Organisation: Bibelgrupp "Les femmes dans la bible". Anmeldung bei: Anastasia Bernet, abernet@pt.lu

### Sa, 1.10.2022 / 18h30

Franziskusmass an der Kierch St. Pius X, Lux.-Belair, virdrun Trëppeltour op de Spure vun de Franziskaner-Innen an der Stad. Organisatioun: Maison d'Accueil vun de Franziskanerinnen, Lux.-Belair.

#### So, 2.10.2022 / 18h00

Gottesdienst in der Kirche Maria Himmelfahrt, Bollendorf-Pont. Organisation: Pfarrei.

Die Wegstrecke ist ca. 5,5 km lang. Schwierigkeitsgrad: leicht bis mittel, dennoch sollten Wanderschuhe getragen werden. Dauer der Wanderung: ca. 2 Stunden.

Anschließend werden diejenigen, die möchten, gemeinsam zu Mittag essen. Bitte wegen der Reservierung bis zum 20. September anmelden, telefonisch unter 44 74 33 45 (bitte auch auf AB sprechen) oder per Email tausch@acfl.lu

Wir bieten auch eine **Mitfahrgelegenheit ab der Zentrale** an (Abfahrt um 8.45 Uhr). Wer dies nutzen möchte, bitte bei der Anmeldung Bescheid geben.



# ACFL-Intern

### Fraen a Mammen Berdorf

Den 23. Mäerz konnten d'Fraen a Mamme vu Berdorf op hirer Generalversammlung Checken am Wäert vun 28.500 € iwwerreechen. Dëst war den Erléis vum Haupeschfest 2021, dee Coronabedingt ënnert enger anerer Form stattfonnt huet. Trotz Pandemie ware méi wéi 5.000 Leit op Besuch komm fir de Konschtaussteller hir Wierker unzekucken an am Foodvillage ee gudde Maufel ze iessen. D'Sue vun dësem Fest goufe gespent un: Télévie, Eng oppen Hand fir Malawi, Make me Smile, Pour la vie naissante, Fondation de la maison de la porte ouverte, Privaten Déiereschutz Niederanven an United for Hope. Si krute jeeweils 3.000 €, "Die Ahrche" (Flutkatastrophe am Ahrtal) 2.500€ a 5.000€ goufe gespent un d'Unicef fir d'Ukraine. Déi Verantwortlech vun deene verschiddenen Organisatiounen hu Merci gesot an dovu profitéiert fir hir Projet'en virzestellen, an ze erkläere wéi d'Suen verwent ginn.

D'Sekretärin Christine Kaps huet den Aktivitéitsbericht virgedroen an d'Caissière Marie-France Siebenaler de Keesebericht. D'Presidentin Linda Hartmann huet der Gemeng, de Sponsoren, de Memberen an de Frënn en häerzleche Merci gesot fir déi wäertvoll Ënnerstëtzung, an huet sech gewënscht datt dat an Zukunft esou bleift. De Buergermeeschter Joé Nilles huet d'Wuert ergraff an de Fraen a Mamme fir déi gutt Aarbecht felicitéiert.

De Comité setzt sech aus 11 Memberen zesummen: Presidentin Linda Hartmann, Sekretärin Christine Kaps, Caissière Marie-France Siebenaler an d'Membere Christiane Anen, Mireille Birkel, Cecile Collignon, Germaine Greischer, Petz Neumann, Mariette Rassel, Yvonne Pistola, Sandra Schneider.



De 5. Abrëll war eng Delegatioun vun eisem Comité dunn op Besuch bei der Associatioun Pour la Vie Naissante. Mir goufe ganz häerzlech vum Comité empfaangen a konnten eis en Abléck an hir Bestänn vu Puppelchersartikele verschafen a krute mat vill Häerzblutt erzielt wéi hir Aarbecht ausgesäit, a wat si am Laf vun de Joeren erlieft hunn. Mir ware beandrockt iwwert den Engagement deen alleng vu Benevole geleescht gëtt, sief dat psychologesch, medezinesch, juristesch, mental, sozial a materiell Hëllef fir Fraën an der Schwangerschaft a mat Kanner a schwierege Situatiounen.

Bei engem Pättchen an enger Taass Kaffi krute mir nach sou munch Anekdot aus hirem Liewen erzielt a kruten



och den neie Flyer virgestalt. Mir sinn dovun iwwerzeegt datt eise Don gutt investéiert ass.

# D'Fraen a Mammen Héinescht-Fëschbich a Kaalber



hate kierzlech eng Scheckiwwerreechung: Et gounge jeeweils 3.000 €
un "POUR LA VIE NAISSANTE asbl",
"PRO-TRANSPLANT asbl" an un
"PARKINSON LUXEMBOURG asbl".
Ausserdeem hu si deene betraffene
Flutopfer zu CHENEE (Belscht) 1.000 €
iwwerwisen. Déi Verantwortlech vun
allen Organisatiounen hu sich fir dësen
Don bedankt an hir verschidden
Tätegkeete virgestallt.

# F&M Leideleng

Bei der Geleeënheet vun der Generalversammlung vun de Fraen a Mammen waren den 31. Mee 2022 am Centre sociétaire "An der Eech" vill Membere vun der Associatioun agetraff. Och ware present d'Madame Buergermeeschter Diane Bisenius-Feipel an d'Membere vum Gemengerot Här Patrick Calmus, Här Lou Linster an Här Jean-Pierre Roemen souwéi den Här Paschtouer Romain Kroeger.

Duerch d'Sanitärkrise gouf et 2021 keng Generalversammlung a sou goufe bei dëser Occasioun d'Aktivitéite vun de leschten zwee Joer, genee wéi déi finanziell Resultater, virgestallt. D'Joren 2020 an 2021 waren trotz Pandemie ganz erfollegräich: et huet missen ëmgeduecht ginn an d'Fraen a Mamme waren innovativ. 2020 ware si haaptsächlech mat Stänn um Frëschmaart aktiv wou Gebäck an Hierken am Take-out verkaaft goufen. Och 2021 ass de Veräin nach duerch de Covid-19 gebremst ginn, mee d'Manifestatiounen, déi an ugepasster Form organiséiert goufen, haten hire Succès an esou konnten déi zwee Joer all Kéiers mat engem Gewenn ofgeschloss ginn.

D'Joer 2020, zum Beispill, gouf mat engem beträchtleche Bonus ofgeschloss an deemno konnte schonn am Oktober 2021 Don'en vun 10.000€ iwwerreecht ginn: 5.000€ sinn un "Médecins du Monde" an 5.000€ un "Femmes en détresse" gaangen.

Och 2021 war positiv ofgelaf um finanzielle Plang. Am Ganze beleeft de Montant vun den Don'en sech op 10.500 €. No der Usprooch vun der Madame Buergermeeschter an de Wierder vum Här Paschtouer gouf et e Chèque vun engem Montant vu 5.000 € fir d'"Association Luxembourgeoise des Groupes Sportifs Oncologiques asbl ALGSO", vun 5.000 € fir d'"Médecins sans Frontières Luxembourg asbl" a vu 500 € un d'ACFL-Solidaritéitsaktioun "Fraen hëllefe Fraen – En Agrarprojet zu Tamil Nadu (Indien)". D'Vertrieder vun den Organisatioune konnten iwwer hir Projeten zielen. D'Madame Josiane Trierweiler an d'Madame Béa Ries hun d'ALGSO virgestallt an d'Madame Michèle Jensen vu MSF Luxembourg huet d'Aarbecht vu MSF am Congo erklärt.

Zum Schluss gouf nach bekannt gemaach, dass sech d'Madame Irma Christnach no 44 Joer aus dem Veräinscomité zréckzitt. Grënnungsmember vun den Fraen a Mammen Leideleng, war si 20 Joer laang Vizepresidentin souwéi 10 Joer laang Presidentin vum Veräin an duerno aktive Member am Comité. Hieren Récktrëtt gouf mat engem grousse Merci an engem passende Geschenk ugeholl. No dach engem emotionalem Moment ass d'Madame Simone Schumacher als neie Comitésmember opgeholl ginn.

Deemno setzt sech de Comité aus den heite Persounen zesummen: Andrée Sunnen-Klein, Presidentin a Sekretärin, Annette Streitz-Klein, Vize-Presidentin, Alice Kauff-



mann-Klein, Trésorière, sowéi Alix Demuth-Wester, Brigitte Duprel-Schwirtz, Irène Engler-Niggel a Simone Schumacher-Laschette.

Bei enger klenger Agape ass den Owend gemittlech ofgeschloss ginn.

## F&M Bartreng



No 2 Joer huet et endlech geklappt. Mëtt Mäerz huet eng sympathesch Guidin eis duerch d'Nationalbibliothéik gefouert an eis iwwer d'Gebai den Opbau vun de verschiddenen Themeberäicher erzielt. De Bicherwee vum Regal bis zum Lieser an zeréck ass kee Geheimnis méi, a mir konnten e Bléck an ee feiersécheren a Temperatur regléierten Archiv werfen. Nodeems jidderee seng Posch aus sengem codéierte Casier zeréck hat (zum Deel mat Hëllef vum Här Passepartout), hu mir eisen interessanten Nomëtteg am Bnl's Café ofgeschloss.

Am Mee si mir bei guddem Wieder an d'Éislek gefuer. Fir d'éischt hu mir eng Féierung duerch den open-air Schifermusée zu Marteleng kritt, wou e fréieren Aarbechter eis iwwer di verschidde Behandlungstechnike vum grousse Schifer bis zu der klenger Lee opgekläert huet. Zu e puer si mir an een impressionnante Stollen erof gaangen. Zu Esch/Sauer hu mir à gogo op der Terrass vum Restaurant ganz uewen um Fiels giess. Fir dëse flotten Dag ofzeschléisse si mir an der Duchfabréck alles iwwer d'Hierstellung vun engem wëllene faarwechen Duch gewuer ginn.

Op eisem Programm steet als nächst eng Rees un de Bodensee mat der Oper "Madame Butterfly" op de Bregenzer Festspiller. Mir freeën eis!

# ACFL-Intern

### F&M Yolande Vianden

und der Wanderverein Schlennerflitzer spenden 9.000 € für die Ukraine-Hilfe der Caritas. Eine der bekanntesten Geschichten des Christentums ist das Gleichnis des "Barmherzigen Samariters": "Der Nächste ist jeder Mensch in einer Notsituation, der einem begegnet. Und wer seine Mitmenschen liebt, zeigt es durch Taten." Diese Geschichte ist 2.000 Jahre alt, aber Grundlage für unser Miteinander.

Die Schicksale der ukrainischen Flüchtlinge mobilisieren seit Monaten viele Hilfsorganisationen, aber auch viele freiwillige HelferInnen, die keiner Gruppe oder Vereinigung angehören. Nach dem Motto eines bekannten Sozialpsychologen "Freiwillige Helfer leben länger und sind zufriedener als Nichthelfer" unterstützten Mitglieder der "Fraen a Mammen Veinen" mit der tatkräftigen Hilfe von unzähligen Privatpersonen sowie dem Lions Club SIGMA die 63 ukrainischen Flüchtlinge, grösstenteils Mütter mit Kleinkindern und Jugendlichen, gleich zu Beginn ihrer Ankunft in der Viandener Jugendherberge Anfang März. Kistenweise Kleider, Schuhe für Groβ und Klein, Hygienartikel, Kinderwagen, Kinderbadewannen, Spielzeug und und und… wurden gespendet und in der Jugendherberge abgeliefert.

Anlässlich des traditionellen Palmsonntag-Bazars 2022 organisiert von der ACFL Yolande, Vianden stand schnell



fest, dass der diesjährige Erlös integral der Ukraine-Hilfe der Caritas zugute kommen würde. Ein herzlicher Dank geht hiermit an alle Mitglieder, Teilnehmerlnnen am Mittagessen, Spenderlnnen sowie die freiwilligen Helferlnnen, denen es zu verdanken ist, dass unlängst ein Scheck von 6.000 € an den Direktor der Caritas ausgehändigt werden konnte.

Dass Hilfsbereitschaft und Nächstenliebe ansteckend sein können, beweist eine weitere Schecküberreichung von 3.000 € seitens des Vereins "Schlännerflitzer Houschent". Die Mitglieder beschlossen kurzerhand, sich der ACFL Yolande Vianden anzuschliessen und den gesamten Kassenstand ebenfalls an die Caritas für die Ukraine-Hilfe zu spenden. Beide Schecküberreichungen fanden, bei herrlichem Frühlingswetter, in Anwesenheit der ukrainischen Familien, auf der Terrasse des Hôtel Petry statt, das den Flüchtlingskindern einen köstlichen Eisbecher spendierte.



# F&M Gemeng Fëschbech

Endlech, no 2 Joer forcéierter Paus, konnte mir rëm d'Leit op d'Héicht invitéieren, fir gemittlech e bëssen ze poteren, e gutt Stéck Kuch ze genéissen, an och duerch de Kaf vun Handaarbechten, Gebastels, Gebäck a Lotterieslousen derzou bäidroen, dass mir d'Haus vun den M.S.-kranke Leit um Bill kënnen ënnerstëtzen. En Tableau, gesponsert vun der Mme Mady Reuland, konnte

mir och verlousen, an den Erléis koum der Ukraine zegutt.

Besonnesch gefreet huet et eis, dass och eng ganz Partie jonk "Fraen a Mammen" mat hirer Famill eis besiche koumen, fir eis bei eise Projeten ze ënnerstëtzen. D'Nationalpresidentin, d'Mme Linda Hartmann, huet eis duerch hir Visitt motivéiert, an Zukunft sou weider ze fueren.

### Mir erënneren äis un eis léif Verstuerwen

Angelsberg Mme Viviane Gruen-Franssens
Bertrange Mme Georgette Niedercorn-Bisenius
Beyren Mme Hedwig Kaufmann-Jacoby
Diekirch Mme Anita Balthasar-Lentz

Mme Cathérine Schildermans-Schmidt

Luxemburg Melle Marie Thill

Lux.-Hamm Mme Yolande Wagener-Schlentz

Mersch Mme Nicole Hoffmann-Siebenaler
Michelau Mme Cécile Scheueren-Weber
Nospelt Mme Juliette Bisenius-Urbing
Mme Giannina Romain-Facchin

Schifflange Mme Elise Schmitt-Kremer Wasserbillig Mme Marthy Schmitz-Nilles

### Dikricher Fraen a Mammen

Sehr großzügig zeigte sich die ACFL-Sektion der Dikricher Fraen a Mammen im Verlauf ihrer diesjährigen Generalversammlung. Wie Sektionspräsidentin Berthy Clesen im Anschluss an ihre Willkommensgrüße und Dankesworte hervorstrich, traute sich die lokale Vereinigung nach zwei Jahren Pandemie wieder eine Jahreshauptversammlung abzuhalten um ihre Mitglieder über die verschiedenen Aktivitäten zu informieren, die trotz der schwierigen Zeit organisiert und durchgeführt werden konnten. Weiterhin war zu erfahren, dass die lokale Missions- Sektion aus organisatorischen Gründen in Zukunft integral von den Fraen a Mammen Dikrich geführt wird, da es stets dieselben Mitalieder sind, die in beiden Gremien mitarbeiten. Was die Aktivitäten im Jahr 2020 anbelangt, war dem Missionsbazar ein paar Tage vor dem Pandemie-Ausbruch ein super Erfolg beschieden. Dann wurde es ruhig im Vereinsleben. Die mit viel Mut organisierte Kaffeestube am 14. November 2021 hatte dann einen sehr großen Zulauf und war ein voller Erfolg. Im Jahr 2022 wird man an den verschiedenen Festivitäten erneut teilnehmen. Fest im Kalender steht bereits die traditionelle Kaffeestube am 13. November. Kassenwartin Blanche Eilenbecker konnte die beiden Vereinsjahre dennoch mit einem geringen Überschuss abschließen. Ganz besonders wurde der Gemeindeverwaltung Diekirch für ihre außergewöhnliche finanzielle Unterstützung gedankt. Ohne Einwand wurden die austretenden und wiederwählbaren Vorstandsmitglieder per Akklamation in ihren Ämtern bestätigt. Henriette Mathias, ACFL-Vertreterin der Por Dikrich-Ettelbréck, zeigte sich beeindruckt von den Aktivitäten sowie dem Engagement der "Dikricher Fraen a Mammen" mit ihrem ehrgeizigen Vorstand und wünschte weiterhin Freude



im Verein und viel Erfolg für die Zukunft. Der Abschluss der Versammlung bildete eine siebenfache Schecküberreichung im Gesamtwert von immerhin 16.000 €. Mit aufrichtigem Dank nahm Marie- Josée Jacobs als Präsidentin der Stiftung "Caritas Luxemburg" einen Scheck über 5.000€ in Empfang, der den Menschen in der Ukraine zugutekommen wird. Ein weiterer Scheck über 1.500 € wurde Jacques Dahm übergeben, der für die ONG "Eng Bréck mat Lateinamerika" bestimmt ist. Weitere Spenden von je 1.500€ werden der "Fondation Raoul Follereau", "Médecins du Monde" sowie an "Vie naissante" überwiesen. Mit 1. 000€ wird die "Fondation Dr. Elvire Engel unterstützt und auf eine Spende von 4.000 € kann sich die Vereinigung "Schrëtt fir Schrëtt" freuen. Der Vorstand sieht wie folgt aus: Berthy Clesen (Präsidentin), Blanche Eilenbecker (Kassenwartin). Beisitzende Mitglieder sind: Rina Ansay, Josée Berscheid, Maggy Dockendorf, Maria Kalmes und Flore Kirpach. Kassenrevisorinnen bleiben: Margot Hayen und Mariette Infalt.

(Nach einem Text von Charles Reiser, Foto: Charles Reiser)

# E grousse Merci fir d'Done fir d'ACFL:

(all Don ab 25 Euro gëtt ernimmt)

500 € anonyme, 300 € Centre Culturel Altrimenti, 100 € Mme Laure Besch-Barthelemy, Alzèng 75 € M. Mathis Clement, Réimech, 35 € Mme Josette Lepage-Speck, Nouspelt

500 € Sektioun Mäertert, 1.000 € Sektioun Habscht, 2.415,50 € Sektioun Lëtzebuerg-Belair

Donen, déi iwwer de Projet vun der Fondation Ste Irmine vum 31.01. bis 30.06.2022 gespent goufen: 2.280 € Done vun eenzelne Memberen, déi si mam Bezuele vun der Memberskaart gemaach hunn andeems si 5, 10, 15 oder 20 Euro zousätzlech bezuelt hunn: 80 €

Donen Januar bis Juli 2022 insgesamt: 18.815,90 €

Konto: CCPLLULL, IBAN LU29 1111 0030 7871 0000

# ACFL-Intern

Manifestatiounskalenner 4. Quartal 2022



Deelhuelen um 20. Broschtkriibslaf vun Europa Donna Luxembourg Samschdes, den 1. Oktober 2022

ACHTUNG nei Plaz: Parc municipal Hésperange, route de Thionville, direkt hanner der Gemeng.

9.30 Auer: Treffe vun der Equipe ACFL an der Entrée vum Parc! Pénktlech sinn, w.e.g.!!

10.00 Auer: Départ Jogging

10.15 Auer: Départ Nordic Walking

D'Annette Tausch mellt **eng Equipe ACFL** un. Wien do wëlles huet matzemaachen, dee soll sech bis den 27. September an der Zentral um Telefon 44 74 33 45 oder per Mail tausch@acfl.lu mellen, w.e.g.! D'Participatioun kascht 12 Euro op de Kapp. Domat ennerstetzt

Dir d'Fuerschung géint de Broschtkriibs



Sonndes,13. November

Kaffisstuff an der aler Seeërei zu Dikrich, Start mam Apéritif ëm 11 Auer, Enn géint bis 18 Auer.

Weider Informatioune beim Berthy Clesen-Theis, Tel. 80 85 34

### **Jeunes Mamans Miersch**

Mëttwoch, 5. bis Samschden 8. Oktober Kanner- an Erwuessenekleeder-Second-Hand-Maart zu Biereng an der Hall Irbicht

Mëttwochs (just fir schwanger Fraen) vun 17.00 bis 20.00 Auer, Donneschdes vun 14.00 bis 21.00 Auer, Freides vu 10.00 bis 19.00 Auer a Samschdes vun 10.00 bis 15.00 Auer

Weider Informatiounen beim Sylvie Hames, Tel. 26 32 05 03 oder Mail: snos@pt.lu

Fraen a Mammen **Gemeng Wäiswampich** 

Sonndes, 4. September Gromperefest zu Bënzelt

Weider Informatioune beim Marie-Paule Johanns-Hamer, Tel. 621 691 330

# Wichteg Matdeelungen aus der ACFL-Zentral

#### Generalversammlung ACFL (Aarbechtsjoer 2021–2022)

De Conseil d'administration vun der ACFL invitéiert all Membere ganz häerzlech op d'Generalversammlung en Donneschden, den 20. Oktober 2022 an der Aaler Seeërei, rue de l'Industrie, L-9250 Dikrech.

Mir fänken eis Generalversammlung mat engem meditative Moment ëm 14.15 Auer un, duerno géint 14.30 Auer hale mir eis Generalversammlung of. Hei d'Haaptpunkten, déi um Ordre du jour stinn: Aktivitéits- a Finanzrapport vun der Generalsekretärin, Ausbléck op de Programm vum neien Aarbechtsjoer, Berichter vun den ACFL-Gesellschaften, Equippen, Vertriederinne bei aneren Organisatiounen a Gremien, Infoen zur Solidaritéitsaktioun, Divers...

No der Generalversammlung gëtt et eng Agape (Wäin/ Waasser an Assiette mixte) wou all Member kann deelhuelen.

Aus organisatoresche Grënn muss ee sech onbedéngt bis spéitstens den 10. Oktober 2022 an der ACFL-Zentral umellen, an zwar um Tel. 44 74 33 45 oder Email tausch@acfl.lu. Wien och um lessen wëllt deelhuelen, iwwerweist w.e.g. (bis den 10. Oktober) 30 Euro op de Kont vun der ACFL: CCPLULL, LU29 1111 0030 7871 0000, Mentioun Generalversammlung 2022.

#### **Terminer 2022**

24.09., 10 Auer: Schöpfungsdag zu Réiden/Atert (v. Säit 9) **01.10.:** Broschtkrijbslaf (Infoen enner Manifestatiounskalenner)

10.10., 15 Auer: Votum Solemne **26.11.–11.12.:** Orange-Week

#### **Divers**

De Büro vun der ACFL ass net besat: 24.10.-2.11.2022

**Terminer ML 2022** Redaktiounsschluss kënnt eraus ML 04/2022 15.10.2022 18.11.2022



# D'ACFL ënnerstëtzen iwwer de Projet bei der Fondation Sainte-Irmine

D'kathoulesch Kierch huet eis d'Méiglechkeet offréiert fir e Projet bei der Fondation Sainte-Irmine ze lancéiere fir d'pastoral Aarbecht vun der ACFL ze ënnerstëtzen.

De Projet ass zënter November 2020 online. All Infoen zum Projet fannt Dir ënner: https://irmine.lu/lu/st-irmine-project/projet-acfl/

D'ACFL – als onofhängege Mouvement – kritt kee Subsid vum Staat. Eis eenzeg finanziell Ressource sinn d'Membersbeiträg a d'Done vun eenzelne Memberen.

Zu engem Moment, zu deem iwwerall am Land d'Zuel vun den Éirenamtlechen, déi eng Cotisatioun bezuelen, erofgeet an d'Reserve vun der ACFL méi kleng ginn, mussen nei finanziell Quellen erschloss ginn:

Andeems datt Dir duerch e punktuellen Don oder en Ordre permanent zu Gonschte vum Projet ACFL bei der Fondation Sainte-Irmine maacht, kënnt Dir hëllefen, datt d'ACFL hir Aktivitéiten och an Zukunft ubidde kann. All Donen un d'Fondation Sainte-Irmine si vun der Akommessteier ofsetzbar no de gesetzleche Bestëmmungen.

Don un d'Fondation Sainte-Irmine mat der Mentioun: **SOUTIEN AU MOUVEMENT DE L'ACFL** 

CCPLLULL: LU64 1111 7017 0305 0000 - BILLLULL: LU42 0027 5100 4006 0800

BCEELULL: LU53 0019 4055 0036 1000

UNEWEG



### Praktesch Sozialaktioun fir 2022

# Opruff vun der ACFL *Strëmp* fir d'Sozialequipe Bouneweg ze sammelen

D'Zäite fir Leit, déi hiren Daach iwwert dem Kapp verluer hunn, ginn ëmmer méi schwéier. Niewent Gezei oder Decken oder Hygiensartikel gi **ganz dringend** Strëmp fir Männer gebraucht. **Strëmp vun all Zorten, gestréckt oder och kaaft, vun der Gréisst 39/40 un.** 

Fir eisen Deel dozou bäi ze droe fir dës Leit ze ënnerstëtzen an deene Leit ze weisen, datt si net eleng sinn, maache mir ee Spendenopruff un eis Membere fir Strëmp fir d'Sozialequipe Bouneweg ze sammelen.

Dir kënnt d'Strëmp am Büro vun der ACFL méindes bis freides vun 8 bis 16 Auer ofginn oder mir komme se bei iech sichen. Rufft an eisem Büro un w.e.g.: 44 74 33 45, mir koordinéieren dann d'Ofhuelen.

WICHTEG: D'Strëmp musse propper sinn, selbstverständlech ouni Lächer an och net gefléckt.

# ACFL-Solidaritéitsaktioun

# Fraen hëllefe Fraen – En Agrarprojet zu Tamil Nadu (Indien)

Fraen an den Duerfgemeinschaften am Tamil Nadu (Südindien) kréien Hoffnung op e bessert Liewe mam Waasserprojet vun Dignity asbl

### Fortschrëtter gi gefestegt!

En erreechtent Ziel ze festege verlaangt vill Asaatz, Aarbecht an Zäit.

Den Agrarprojet am Tamil Nadu geet weider, a mir gesi lues Friichten. No 3 Méint ass den erfollegräiche Verlaf vun dem Projet festzestellen. Duerch d'Aktivéierung vun de Kanäl, wou d'Quellewaasser dra fléisst, ass de Buedem erëm saugfäheg ginn. An der jorelaanger Dréchent war de Buedem steenhaart ginn, an de Reen ass just driwwer gelaf. Dat ass elo grondleeënd geännert, Drénkwaasser a souguer d'Bewässerung vun de Felder funktionéiert zur Zefriddenheet vun alle Betraffenen.

Ee **Waasserspezialist**, den Dr. Massagi, huet d'Bauere weider berode fir datt de Grondwaasserspigel gehuewe ka ginn. Domat ass sécher gestallt, dass **genug Waasser zur Verfügung steet**, och dann, wann et net grad reent. Dat ass eng immens Erliichterung fir d'Familljen. De Wee fir Waasser sichen ze goe fir ze drenken an ze kachen ass méi kuerz ginn. Eenzel Pëtzer konnten och erëm a Betrib geholl ginn.



# Hëllef fir d'Frae gëtt lafend weider ënnerstëtzt an organiséiert.

Sou ass an allen 3 Dierfer eng **Informatiounscampagne** mat de Responsabel gestart ginn, wéi d'Mammen doheem am eenzelen hire Gaart kënnen uleeën. D'Tuteure sinn dunn vun Haus zu Haus gaangen, fir d'Fraen ze encouragéieren a speziell Froen ze beäntwerten. Si krute **Som ausgedeelt** fir di éischt Saison, fir datt méiglechst all Hindernisser aus dem Wee geraumt waren. D'Männer waren nämlech am Ufank skeptesch, dass d'Frae sollten hir eegen Aktivitéiten entwéckelen. Mee wéi si verstanen hunn, dass den Ubau vun de Geméisgäert den Ennerhalt vun de Familljen hëlleft sécheren, du ware si averstanen. Iwwert den eegene Verbrauch eraus bauen d'Fraen och Gewierzer un, di gedréchent ginn a verkaf kënne ginn. Dat bréngt och Suen an d'Kees fir extra Ausgaben ze bezuelen, wéi Dokteschrechnungen, Gezei, Schoulbicher. Lues a lues gëtt esou de Liewensstandard vun de Famillje gehuewen.

Dignity asbl organiséiert och di international Ënnerstëtzung fir di kleng Entreprise vun deene Fraen, déi eleng liewen a sech an hir Kanner mussen duerchbréngen. Dat ass um Land an Indien ganz schwéier, well et eng nei Entwécklung ass, dass Fraen hiert Liewe selwer an d'Hand huelen däerfen (och wa se mussen).



# 2021-2023

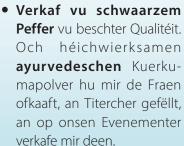


Stock. Et wär flott, wann di eng oder aner Sektioun eis kennt hëllefen, di Produkter op engem Basar oder Chrëschtmaart, déi jo elo erëm erlaabt sinn, ze verkafen. Dat wär eng direkt Aktioun am Sënn "Fraen hëllefe Fraen".

Fir d'Fraen ze encouragéieren an hire Verdéngscht ze ënnerstëtze kann ee bei ons dës Produkter kafen: Set à 6 €, Mëttelgréisst 12 € a méi grouss 16 €.

E ganz häerzleche Merci all deenen, déi dëse Projet ënnerstëtzen. Duerch är Done gitt dir ville Mënschen an Nout Hoffnung op eng besser Zukunft an Dignitéit a Sécherheet.







als Teppech vu verschiddene Gréisste gewieft ginn

(Foto 6+7). Dignity huet och eng Reserve dovun op





DIGNITY asbl, 20, rue Neil Armstrong L-1137 Howald, www.dignity.lu

Wann Dir de Projet wëllt ënnerstëtzen, da kënnt Dir en Don op de Konto vu der ACFL maachen: CCPL-LULL; LU29 1111 0030 7871 0000 mat der Mentioun "Soldaritéitsaktioun ACFL".

#### ACFL-Solidaritéitsaktioun 2021–2023

"Fraen hëllefe Fraen – En Agrarprojet zu Tamil Nadu (Indien)"

Total der Spenden		13 792 98 €
02.08.2022	Don anonyme	250€
03.06.2022	ACFL Leudelange	500,00€
16.05.2022	ACFL Doennange	500,00€
bereits gesammelte Spenden aus 02–2022		12.542,98 €

Ein herzliches Dankeschön an alle!

# Zum Schmunzeln

### Dem Alter seng schéi Säiten

"Den Alter ass näischt Schéins" soen d'Leit, et wär een nëmmen nach geheit. Dobäi hu mir Al dach vill Gléck, kréien hei an do e schéint neit Stéck net grad sou bëlleg wéi déi Éischt ma ëmmerhi mir si getréischt.

Fir d'Aen e flotte sexy Brëll oder Lënse wann ech där wëll. De groe Star, haut kee Probleem, muerges opréiert, mëttes nees heem. En Zant, 2 Zänn, e ganzt Gebëss scho knae mir nees äifreg Nëss.

Fir d'Oueren en Apparat, da schwätze s'all nees vill méi haart. Puer Schrauwe fir deen aarme Réck, en néie Wierbel fir d'Genéck. Fir d'Schëller just eng kleng Prothees, dann dréit sech eisen Arem nees.

Eng Titan's Hëft oder Knéi, gläich deet och scho bal näischt méi wéi. A mécht eist Häerz op eemol schlapp, kréie mir einfach eng nei Klapp. Mat Schrëttmaacher oder Bypass geet muenchereen nees flott drop lass. Ze vill Speck an ze vill Falen brauche mir net méi ze halen. Crème mat Hyaluron kennt der och bestëmmt all schonn. Oder Botox fir d'Gesicht, dee streckt déi déifste Fal nees riicht. A wann et onbedéngt muss sinn, de Silikon ass och ganz ,in'.

Eng echt Paréck op eiser Kopp, déi fält och praktesch guer net op. Esou gestylt a korrigéiert gëtt den Alter ëmgekéiert. Wee weess, sou lues a lues gi mir vläicht 'Roboteren' mat Gehier.

Wann net, dann ass et awer gutt, mir Al verléieren net de Mutt. Well wann d'Gehier och nach verseet sti Flilleke fir eis bereet.

# Große Frauen

### Große Frauen, Manal al-Sharif

Die gesuchte Madame X heißt Manal al-Sharif, eine saudische IT-Beraterin. Bekannt wurde sie für ihr Engagement für das Recht, auch als Frau in Saudi-Arabien Auto fahren zu dürfen. Dieses Recht fordert sie in ihrer Kampagne "Women2Drive" ein.

Geboren wurde sie am 25. April 1979 in Mekka/ Saudi-Arabien. Sie wuchs gemeinsam mit zwei Geschwistern in einem strengen Elternhaus auf. Ihre Mutter ist Libyerin, aber in Ägypten geboren und aufgewachsen. Die Mutter konnte 4 Jahre

lang eine Schule besuchen, während ihr Vater ein Analphabet war, der keinerlei Schulbildung hatte. Auch traf die Mutter ihre eigenen Entscheidungen und sorgte dafür, dass ihre Kinder sowohl eine Ausbildung erhielten, als auch einen unabhängigen Beruf ergreifen konnten. Manals Schwester wurde Ärztin und ihr Bruder Erdöl-Geologe.

Für Mädchen war es üblich, gleich nach ihrer Schulausbildung zu heiraten. Aber Manals Mutter bestand darauf, dass ihre Töchter erst nach Beendigung einer Ausbildung heiraten sollten. Manal al-Sharif entschloss sich für ein Studium der Naturwissenschaften. Nach drei Semestern Physik als Hauptfach wechselte sie zur Informatik. Der Zugang zum Internet ermöglichte ihr, erstmals internationale Nachrichten wahrzunehmen und damit auch Kritiken an der salafistischen Ideologie zu entwickeln. Bis dahin hatte sie diese Sichtweite als einzig mögliche wahrgenommen. In den sozialen Netzwerken merkte sie, dass sie eine Stimme haben kann, was für sie eine wichtige Erkenntnis war in einem Land, in dem Frauen so gut wie nie gehört werden, weitgehend rechtlos sind und für jeden Behördengang die Erlaubnis ihres Vormundes oder eines männlichen Aufpassers benötigen.

Nach Beendigung ihres Studiums wurde sie die erste saudische IT-Expertin und arbeitete als eine der ersten Frauen beim staatlichen saudischen Ölkonzern Aramco gemeinsam mit Männern. 2009 ging sie für ein Austauschprogramm nach New Hampshire in die USA und arbeitete für den ameri-



kanischen Computerkonzern EMC. In dieser Zeit machte sie ihren Führerschein.

Die Restriktionen für Frauen in ihrem Heimatland störten sie zunehmend. Am 19. Mai 2011 ließ sich Manal al-Sharif – nach langer Vorbereitung – in der Stadt al-Chubar von ihrer Freundin am Steuer eines Wagens filmen und veröffentliche das Video im Internet. Für sie war es ein langer Weg bis zu diesem Akt des Widerstands, den sie akribisch geplant hatte, und den sie später in ihren Lebenserinnerungen, ihrem Buch

"Losfahren" nachzeichnete. Sie und ihre Mitstreiterinnen hatten, unterstützt von einigen saudischen Männern, mit der Kampagne "Women2Drive" für eine Art Frauentag hinterm Steuer getrommelt. So sollte jede Frau, welche die Möglichkeit und den Mut habe, an diesem Tag, dem 17. Juni 2011, durch die öffentlichen Straßen kurven, um so für das Recht auf Fahren zu demonstrieren. Am 22. Mai 2011 wurde sie wegen "Aufwiegelns der öffentlichen Meinung gegen den Staat" verhaftet. Amnesty International forderte ihre Freilassung. Am 30. Mai 2011 wurde sie unter Auflagen freigelassen. Nach Morddrohungen musste sie Saudi-Arabien verlassen.

Heute lebt sie in Sydney. Sie ist in zweiter Ehe mit einem Brasilianer verheiratet, mit dem sie einen zweiten Sohn hat. Ihr erstes Kind musste sie bei ihrem geschiedenen Mann in Saudi-Arabien zurücklassen. Sie darf ihn nur gelegentlich besuchen. Ihre beiden Kinder sind sich noch nie begegnet, da ihrem zweiten Sohn die Einreise nach Saudi-Arabien verwehrt wird.

Im September 2017 wies König Salman die Regierung an, Regularien zu erarbeiten, nach denen sowohl Männer als auch Frauen die Fahrerlaubnis erteilt werden soll. Seit Juni 2018 dürfen Frauen in Saudi-Arabien Auto fahren!

Für ihr Engagement für Frauenrechte erhielt Manal al-Sharif zahlreiche Auszeichnungen und das TIME Magazine zählt sie zu den hundert einflussreichsten Menschen der Welt

CMH

Quellen: Wikipedia; FemBio (Frauen Biographieforschung); "Ich habe etwas zu sagen", Frauen, die das Wort ergreifen" von Rita Kohlmaier

### Madame X

Die Madame X, die wir suchen, wurde am 6. September 1860 in Cedarville, Stephenson County in Illinois geboren. Sie war eine US-amerikanische Feministin, Soziologin und engagierte Journalistin der Friedensbewegung Anfang der 1920er Jahre. Sie war eine Wegbereiterin der Sozialen Arbeit und gründete 1889 in Chicago das Hull House.



# Unsere Umwelt geht uns



### Kompost

- fördert die Bodenfruchtbarkeit und das Pflanzenwachstum im Garten auf vielfältige Weise.
- deckt den Bedarf des Bodens und der Pflanzen an Kalk und Nährstoffen nahezu vollständig.
- lockert den Boden auf und erleichtert die Bearbeitung.
- bietet eine Nahrungsgrundlage für das Bodenleben.
- wirkt sich positiv auf die Pflanzengesundheit aus.
- vermeidet Erdabtrag, da Wasser besser in den Boden eindringen kann.
- ist gelebte Kreislaufwirtschaft in reinster Form.

Ein gelungener Kompost ist das wichtigste und beste Düngemittel für den Boden, die Bodenorganismen und Pflanzen. Wenn Sie einen ausreichend großen Garten und damit Bedarf an Dünger und Humus haben, können Sie Ihre Bioabfälle selbst kompostieren. Ob als einfacher Haufen, im Schnellkomposter oder in der Wurmkiste auf dem Balkon: Wichtig ist eine gute Durchlüftung des Kompostes.

Seit Millionen von Jahren verrotten die Abfälle der Natur an Ort und Stelle zu Humus. Bei der Kompostierung wird dieser natürliche Prozess im Garten genutzt. Die Kompostierung ist damit das älteste und einfachste Recyclingverfahren der Welt. Sie hat mehrere Vorteile: Garten- und Küchenabfälle, die im Garten kompostiert werden, müssen nicht als Abfall entsorgt werden. Kompost vitalisiert den Boden und ist ein hervorragender Dünger. Gegenüber der Entsorgung von Bioabfällen in der "Biotonne" entfallen bei der eigenen Kompostierung der Lkw-Transport zur Kompostanlage und die damit verbundenen Lärm- und Schadstoffemissionen.

Sinnvoll ist die eigene Kompostierung jedoch nur, wenn auch ein Bedarf für den erzeugten Kompost vorhanden ist. Wenn keine ausreichenden Gartenflächen mit Beeten vorhanden sind, kann auch die Kompostdüngung zu einer Überversorgung des Bodens führen. Faustregel: Der mit Kompost gedüngte Hausgarten sollte eine Mindestfläche von 50qm/Haushaltsmitglied aufweisen, um eine Überdüngung zu vermeiden.

Wenn Sie beim Kompostieren **einige einfache Regeln beachten,** entstehen keine Geruchsbelästigungen und Sie erhalten einen guten Kompost:

# alle an: Selbst kompostieren

#### 1. Platzwahl

Als Kompostplatz eignet sich ein (halb-)schattiger Platz auf offenem Boden. Ein Drahtgitter am Boden kann das Eindringen von Nagern verhindern. Der Kompostplatz sollte bequem zu erreichen sein. Um Streitigkeiten mit Nachbarn zu vermeiden, sollte der Kompostplatz einen ausreichenden Abstand von der Grundstücksgrenze haben, insbesondere von Terrassen oder Fenstern. Mit einer Wurmkiste kann sogar auf Balkonen oder in Innenräumen kompostiert werden. Eine Wurmkiste, auch Wurmbox genannt, ist eine Holzkiste, in der Bioabfälle mit Hilfe von speziellen Kompostwürmern (keine Regenwürmer!) zu Kompost verrotten. Eine Wurmkiste riecht bei ordnungsgemäßer Verwendung nach Waldboden.

#### 2. Behälterwahl

Es besteht die Wahl zwischen offenen Systemen (Miete, Draht- oder Latten-Komposter) und geschlossenen Schnelloder Thermokompostern. Bei offenen Systemen geschieht der Wasser- und Luftaustausch natürlich und abhängig von der herrschenden Witterung. Schnellkomposter benötigen wenig Platz. Bei kleineren zu kompostierenden Abfallmengen verhindern die geschlossenen Seitenwände eine zu schnelle Austrocknung und Abkühlung des Kompostes. Bei geschlossenen Kompostern sollte besonders auf eine ausreichende Belüftung geachtet werden. Eine mögliche Vernäs-

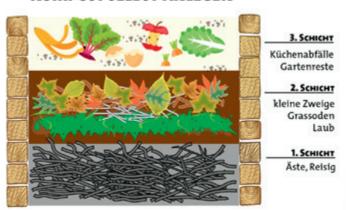
sung des Materials ist zu vermeiden. Häufigeres Umsetzen des Kompostes kann dabei Fäulnisprozesse verhindern.

### 3. Grundregeln des Kompostierens

Der Kompost sollte gut durchlüftet und feucht (aber nicht nass) sein sowie möglichst große Oberflächen haben. Daher den Kompost mit möglichst unterschiedlichen Kompostmaterialien gut durchmischt aufsetzen. Dies lässt sich durch verschiedene "Materialschichten" erreichen. Bei Schnellkompostern empfiehlt sich das Bereithalten von trockenen Gartenabfällen wie kleinen Ästen, Rindenmulch, Holzmehl oder Stroh. Diese können regelmäßig dazugegeben werden.

**Annette Tausch** 

#### KOMPOST SELBST ANLEGEN



### Eignung von Stoffen für die Kompostierung im Hausgarten

gut geeignet	bedingt geeignet	ungeeignet
Obstreste	Zitrusfrüchte in kleinen Mengen	kranke Pflanzenteile
Gemüseabfälle	Kleintierstreu in kleinen Mengen	von Schädlingen befallene Pflanzenteile
Brotreste	Papier in kleinen Mengen	Zeitschriften, beschichtetes Papier
Eierschalen	frischer Rasenschnitt	Fleisch- und Knochenreste
Essensreste	Unkraut	Straßenkehricht
Schnittblumen	Haare, Federn in kleinen Mengen	Staubsaugerbeutel
zerkleinerter Strauch- und Baumschnitt		behandeltes Holz
Topfpflanzen		Kunststoffe
verbrauchte Blumenerde		Glas
Laub		Metalle
trockenes Gras		Leder
Asche von naturbelassenem Holz		Asche von Kohle und Briketts
		Fäkalien
		Katzeneinstreu

Quelle: www.kompost.de/themen/selbst-kompostieren



# Rousekranz Couragéiert Frae fir

No all Gesätz: **Lidd:** Dona la pace

### 1. Gesätz: JESUS, JESUS, DER FÜR UNS BLUT GESCHWITZT HAT

### Lily Unden

Gebuer 1908, gestuerwen 1989.

Si huet sech agesat am zweete Weltkrich géint d'Nazi, huet fir Fräiheet a Fridde geschafft. Si huet 1940 mat de Comité pour la Libération du Luxembourg gegrënnt. Huet Dreebréiwer un de Gauleiter an aner Nazie geschriwwen, Fluchziedele verdeelt, huet politesch Prisonéier mat Medikamenter versuergt déi si op hirer Aarbechtsplaz erausgeschmuggelt huet, huet Judde gehollef fir fortzelafen, jüddesch Prisonéier op der Pafemillen mat Liewensmëttel an Noriichte versuergt, huet Resistenzler verstoppt. 1942 koum si an de Prisong a schliisslech an d'KZ Ravensbrück, als éischt Lëtzebuergerin, huet ëmmer probéiert fir déi aner Gefaangener ze stäipen, a souvill wéi méiglech eppes z'iessen ze ginn. Si gouf souguer l'ange de Ravensbrück genannt. 1945 koum si nees heem, an huet e Konschtstudium gemaach an ass haut bekannt als Molerin.

Hiert Liewen ass net esou spektakulär wéi vill aner Fraen déi fir Fridden a Recht gekämpft hunn, ma si ass stellvertriedend fir déi vill vill Fraen, déi am Laf vun der Geschicht, an déi haut sech asetze fir de Fridden, d'Recht an d'Fräiheet.

### 2. Gesätz JESUS, DER FÜR UNS GEGEISSELT WORDEN IST

#### **Ruth Weiss**

Die heute 98-jährige Ruth Weiss wurde 1924 als Kind jüdischer Eltern in Fürth bei Nürnberg geboren. Wegen Verfolgung der Juden während der Naziherrschaft wandert die Familie 1936 auf dem letzten Schiff mit jüdischen Geflüchteten nach Johannesburg in Südafrika aus. Hier erlebt sie den Rassismus in Südafrika und die Entwicklung der Apartheid.

Sensibilisiert durch das eigene Schicksal als Jüdin entwickelt die junge Ruth Weiss schon bald politisches Verständnis und Bewusstsein für das Unrecht in diesem Land, das ihre Heimat geworden ist.

Ruth Weiss erlebt über die Jahre die Unabhängigkeitsbestrebungen im südlichen Afrika mit und hat Kontakte zu vielen Führern der afrikanischen Freiheitsbewegungen auch zu Nelson Mandela.

Sie wird Journalistin und schreibt in renommierten deutschen, englischen und afrikanischen Zeitungen gegen das Unrecht der Apartheidpolitik und gegen Rassismus und Diskriminierung in Südafrika.

Durch diesen Einsatz wurde sie auf eine "Schwarzen Liste" eingetragen und hatte direkte persönliche Verfolgung zu befürchten. Sie wurde offiziell zur Persona non grata erklärt und durfte nicht mehr in Südafrika bleiben. Sie ging nach Rhodesien, das sie auch verlassen musste, da sie auch dort über Missstände unter der weißen Minderheitsregierung berichtete.

Doch sie arbeitete in vielen Ländern der Welt weiter als Journalistin und setzte sich weiter für ihre Ideale ein. Im Alter hält sie Konferenzen auch in Schulen: "Menschen vergessen schnell", sagt sie. "Deswegen sind wir als Zeitzeugen gezwungen zu sprechen." Heute lebt sie bei ihrem Sohn in Dänemark.

Von Ruth Weiss heißt es: "Ruth Weiss hört zu. Zuhören ist die Grundlage für Verständnis, Verständnis ebnet den Weg zur Versöhnung – ein weltweit anwendbares Friedensmodell."

### 3. Gesätz JÉSUS QUI A ÉTÉ COURONNÉ D'ÉPINES

#### Catherine de Sienne (1347–1380)

Docteur de l'Église, Patronne d'Europe

Sainte Catherine de Sienne est née au XIV siècle quand l'Europe est submergée par de graves problèmes sociaux politiques et religieux. L'Église, même, est divisée : le Pape est exilé à Avignon.

Avant-dernière dans une fratrie de 25 frères et sœurs, Sainte Catherine mène une vie de prière et d'action intense à la fois. Elle expérimente les douleurs de la passion du Christ. Elle commence sa mission en réconciliant des familles de la Toscane. Les guérisons et les conversions se font de plus en plus nombreuses autour d'elle. Elle espère un renouveau des ordres religieux, un retour à l'Évangile. Mais pour guérir l'Église des maux qui la ravagent de l'intérieur, Catherine prie et s'offre elle-même. Sa mission est maintenant claire : ramener le Pape à Rome et faire cesser la division au sein de l'Église.

Après avoir rencontré le Pape à Avignon, celui-ci fait sa rentrée à Rome en 1377. La sainteté et le bien-faire de Catherine eurent une grande influence dans cette décision. En ce début d'année de 1380, on vit la jeune femme de 33 ans se rendre

# vun der Kommissioun Fra an der Kierch de Fridden – Femmes courageuses pour la paix

quotidiennement à la basilique Saint-Pierre pour accomplir sa mission : prier et s'offrir pour la quérison de l'Église.

Aujourd'hui, au milieu de tant de ténèbres, implorons Sainte Catherine pour qu'elle nous guide vers la paix dans notre continent et dans le monde. Pour y arriver demandons- lui la paix dans nos cœurs, dans nos familles et dans nos communautés.

### 4. Gesätz JESUS, DER FÜR UNS DAS SCHWERE KREUZ GETRAGEN HAT

#### Irena Sendler

geboren 1910, gestorben 2008.

Sie war eine polnische Sozialarbeiterin, die schon vor dem Zweiten Weltkrieg in verschiedenen Abteilungen des Warschauers Sozialamtes arbeitete. Nach der Besetzung Warschaus im September 1939 nutzte sie ihren Arbeitsplatz um Juden zu helfen, indem sie, mit Hilfe ihrer Mitarbeiter, hunderte von Dokumenten fälschte. Als das Warschauer Ghetto am 16. November 1940 zum Sperrgebiet erklärt wurde, besorgte Irena Sendler für sich und ihre Helferinnen Dienstausweise der Sanitätskolonne. So war es möglich in das Ghetto zu gelangen und jüdische Kinder aus dem Ghetto zu schmuggeln, um sie in polnischen Familien, Klöstern und Waisenhäusern unterzubringen. Nach der totalen Zerstörung des Warschauer Ghettos im September 1943 arbeitete sie für die polnische Untergrundorganisation Zegota als Leiterin der Abteilung für die Versorgung jüdischer Kinder. Sie nutzte weiterhin ihre Kontakte zu Waisenhäusern und Einrichtungen für verlassene Kinder, um jüdische Kinder dorthin zu schicken und sie so vor den Grauen der deutschen Besatzer zu schützen. 1943 wurde sie von der Gestapo festgenommen. Unter Folter sollte sie die Namen und Verstecke der geretteten Kinder preisgeben, doch sie verriet nichts. Nach ihrer Freilassung im Februar 1944 setzte sie ihre Aktivitäten im Untergrund unter einer anderen Identität fort, da sie wusste, dass die Behörden ein Auge auf sie hatten.

Die genaue Zahl der von Irena Sendler und ihren Mitarbeitern geretteten Kinder ist unbekannt, es müssen bis zu 2.500 gewesen sein. Um eine spätere Zusammenführung der Kinder mit ihren Eltern zu ermöglichen, hatte Irena Namenslisten mit ihren verschlüsselten Adressen geführt und in Einmachgläser unter einem Apfelbaum in einem Garten versteckt. Viele der Kinder, die ihr Überleben Irena Sendler zu verdanken hatten, sorgten dafür, dass die unglaublich mutigen Taten dieser

kleinen, ganz großen Frau, nicht vergessen wurden. Die Gedenkstätte Yad Vashem machte sie 1965 zur "Gerechten unter den Völkern". Das Grundprinzip ihres Engagements lautete: "Man teilt die Menschen in gute und böse ein und nicht in Nationalität, Rasse und Religion."

### 5. Gesätz LA CRUCIFIXION ET MORT DE JÉSUS SUR LA CROIX

### Victoria Diez (1903-1936), Espagne,

membre de l'Institution Thérésienne

Victoria Diez voulait devenir enseignante et elle étudia à Séville. A une époque où de nombreux enfants et jeunes avaient à peine accès à l'enseignement et à l'éducation, elle réalise combien la profession d'enseignante est bien plus qu'un gagne-pain mais une vocation avec une énorme responsabilité sociale. A l'âge de 23 ans, elle commence son cheminement avec l'Institution Thérésienne, une association internationale de laïcs fondée en 1911 par Pedro Poveda, un prêtre espagnol.

En automne 1929, elle débute comme institutrice à Hornachuelos, un village près de Cordoue. Elle a 60 élèves, garçons et filles, dont beaucoup vivent dans des conditions précaires. A côté de son travail rémunéré d'institutrice, elle offre des cours du soir aux ouvrières (alphabétisation, travail manuel, etc...). Inlassablement elle soutient des familles vivant dans la pauvreté. Dans un environnement social et politique où être chrétien peut être indécent, elle n'a pas peur de témoigner de sa foi. Elle organise la catéchèse paroissiale, encore tolérée, alors que l'enseignement religieux scolaire est déjà interdit. Elle sait que croire et se taire ne peuvent aller de pair. Le 11 août 1936, au début de la guerre civile en Espagne, Victoria est arrêtée avec 17 hommes. Le lendemain, tôt le matin, les 18 prisonniers sont conduits hors du village. Pendant ce chemin douloureux, Victoria encourage ses compagnons. « Animo compañeros que la vida puede mas ». Après 12 km de marche à pied, ils sont fusillés à proximité des mines de Hornachuelos – et elle – la dernière. Le 10 octobre 1993, elle a été béatifiée par le Pape Jean Paul II.

**Récit d'une contemporaine :** « Victoria se faisait surtout remarquer par son amour du prochain. Elle ne permettait pas que nous nous moquions des défauts d'une collègue. Les enfants qui avaient perdu l'un de leurs parents étaient ses préférées. Je me rappelle qu'elle nous demandait toujours d'apporter le samedi quelque chose qui était en bon état et que nous n'utilisions plus afin de le donner aux élèves de milieux défavorisés. »

### Priedegt vum Elke Grün an der Oktavmass vun ACFL a KMA

Här Kardinol, léif Bridder a Schwesteren!

Haut um Fest vun der Tréischterin si mir an d'Kathedral gepilgert fir an eisen Uleies ze bieden, eise Glawen ze liewen a matenee Gottesdéngscht ze feieren. Mir hunn an deenen 3 bibleschen Texter op ganz ënnerschiddlech Manéier eppes vun Trouscht, Leed an Zouversiicht léieren.

Beim Prophéit Jesaja kréie mir gesot, dat Gott, d'Vollek Israel net vergësst an ëmmer mat sengem Vollek um Wee ass, fir si ze begleeden, ze stäipen a si ze tréischten.

Den zweete Korintherbréif fänkt domadder un, datt den Apostel Paulus der Gemeinschaft vu Korinth doranner zielt, datt Gott de Papp an allem Misär, an der Nout, a Bedrängnis a Leed Trouscht schenkt, fir d'éischt dem Paulus selwer, mee op déi selwecht Manéier, och all deenen, déi sech an d'Nofolleg ginn an als Jünger\*innen dem Jesus nofollegen. Dobäi geet et net ëm e bëllegen Trouscht, dee seet "Jo, calméier dech, et gëtt alles erëm gutt!"

Et geet ëm den Trouscht deen eis a Situatiounen dréit, wou mir keen Auswee gesinn, eis midd, fäerdeg, um Enn spieren. Genee an dëser Situatioun erlieft de Paulus datt hien zwar mat Christus leid mee genee an

dëser Nout, am Misär ass de Jesus Retter, Erléiser, Helleg.

An all Nout, Leed, Angscht däerf ech mech dorunner erënneren, dat de Jesus all Nout, Wéi, Leed, Angscht, Verzweiwlung selwer duerchlieft huet.

D'Theologin Barbara Pfizer huet et esou ausgedréckt: "Unser Schrei ist immer nur ein Echo von dem, der dies bereits vor uns geschrien und durchlitten hat, als er verachtet, blutig geschlagen und durchbohrt wurde; als er unsere Krankheit und unsere Schmerzen ertrug, sich bestrafen liess, um zu erwarten, dass wir Frieden mit Gott haben und durch seine Wunden geheilt werden." \*

Den Trouscht vu Gott bewierkt Hoffnung an eis. Eng Zouso déi duerch d'Liewen droe kann an dréit.

D'Evangelium vun dem Jünger an deenen 4 Fraen ënnert dem Kräiz schwätzt och vun enger Situatioun wou et ëm Trouscht geet- net explizitt ausgeschwat, mee am Kär vum Text.

Wa mir eis d'Zeen virstellen, gesi mir de sougenannte Lieblingsjünger, d'Maria, Mamm vum Jesus, hir Schwëster an d'Maria, Fra vum Klopas ewéi d'Maria Magdalena. lwwre-

gens ass et schonn e bësse gelungen – an enger Gesellschaft wou Fraen "dobaussen" an der Effentlechkeet just a Begleedung vun engem – fir genee ze sinn – hirem Mann oder Papp gedult gi sinn, stoungen der 4 ënner dem Kräiz, nëmmen 1 Mann!

Net de Péitruss, net de Jakobus a săi Brudder, déi déi bescht Plazen am Himmel kréie wollten.

Wéi d'Fraen de Jesus op sengem Wee begleet hunn an

dacks dobäi waren, esou hu si sech och um leschte Wee net d'Fro gestallt wat geféierlech, richteg oder falsch ass, **NEE!**– si si ganz selbstverständlech matgaangen an hunn ausgehale bis de Jesus um Kräiz gestuerwen ass.

Fir mech ass dës Zeen ganz symptomatesch a symbolesch: Fraen halen zesummen an ënnerstëtzen sech a wichtegen, kruziale Momenter an dat war d'Situatioun op Karfreiden zu Jerusalem: just e puer vun deene ville Mënschen déi dem Jesus nogaange

sinn, ware bis zum Schluss dobäi.

4 Fraleit, déi all Frae representéieren, déi mateneen aushalen a sech stäipen. An dee Jünger mat deem de Jesus frou war.

Hien an d'Maria, dem Jesus seng Mamm, gi vum Jesus direkt ugeschwat: Et gëtt een deem aneren uvertraut, d'Maria, dem Jesus seng Mamm, kritt en neie Jong vum Jesus. Domadder ass si op enger Säit "versuergt": finanziell, sozial an emotional, an dee sougenannte Lieblingsjünger kritt d'Maria als "seng nei" Mamm. Dat ass net nëmmen eng nei Forméierung vun enger familiärer a gesellschaftlecher Relatioun, mee fir mech – a vill aner Fraen och – dee Moment wou d'Maria net méi "just" dem Jesus seng Mamm, mee d'Mamm vun all Mënschen ass.

An dës Zouso datt d'Maria eis Mamm ass: deng an deng, är, meng, an och eis gutt Mamm, déi e gutt Wuert fir mech huet, mécht mech frou! Dat erlaabt mir – an eis alleguer **mat all eisen Uleies** – grouss a kleng – perséinlech a global – bei si ze kommen: Hei an d'Kathedral wou d'Tréischterin am Leed do ass an op eis waart.

Fir eis nozelauschteren, mat eis ze bieden, fir eis e gutt Wuert ze hunn a sech beim Jesus a beim Härgott, eisem gudde Papp, fir eis anzesetzen. AMEN

<sup>\*</sup> Geteiltes Leid ist halbes Leid – geteilter Trost ist doppelter Trost | 4. Sonntag der Passionszeit | Laetare | 27.03.2022 | Predigt zu 2. Korinther 1,3-7 | verfasst von Barbara Pfister www.uzh.ch/predigten/predigt

# Gutt Bicher

# Johann Hinrich Claussen "Von versteckten Kirchen, magischen Bäumen und verbotenen Scheinen – Die seltsamsten Orte der Religionen"

Verlag C.H. Beck, München 2020, ISBN 978-3-406-7559895



Niemand hat die Absicht, einen seltsamen Ort zu schaffen. Es passiert einfach. Der älteste Steingarten Japans wird von Moos überwuchert, Bäume erweisen sich plötzlich als heilkräftig, Kirchen müssen vor Verfolgern versteckt werden. Das Buch führt seine Leserinnen und Leser zu 39 christlichen und nichtchristlichen Orten, die wie von einem

anderen Stern sind. Ein Reiseführer der etwas anderen Art.

"Shan-ti ... oooooooooooo!" Wo die heiligen Flüsse Ganges und Yamuna mit dem unsichtbaren Fluss Sarasvati zusammenfließen, ist der Nabel der Welt. Wer zur richtigen Zeit in diesem "Honig der Unsterblichkeit" badet, kann erlöst werden. Aber Vorsicht: 100 Millionen PilgerInnen wollen zur gleichen Zeit dasselbe tun. Im Kongo erreicht man nach einsamer Fahrt über Schot-

terpisten das himmlische Jerusalem: einen riesigen Tempel mit 37.000 Sitzplätzen. Ebenso abgelegen ist das Heiligtum der Difunta Correa, der Lastwagenfahrer Keilriemen, Felgen und ganze Trucks darbringen.

Johann Hinrich Claussen lädt uns ein zu einer kurzweiligen Weltreise in eine andere Dimension. Ob Tierfriedhof oder Rattentempel, Kathedrale aus Müll oder Einsiedelei aus Weltkriegstrümmern, Überlebensort oder Sterbeort, in der Wüste oder gleich nebenan: Die seltsamsten Orte der Religionen lassen uns Gründe und Abgründe der menschlichen Existenz entdecken und zeigen uns ganz nebenbei, wo der Heilige Geist begraben liegt, nämlich im St.-Michaels-Heim in Berlin.

Johann Hinrich Claussen, geboren 1964, ist Kulturbeauftragter des Rates der Evangelischen Kirche in Deutschland und Honorarprofessor an der Humboldt-Universität zu Berlin. Er veröffentlicht regelmäßig Beiträge für die Süddeutsche Zeitung, die Frankfurter Allgemeine Zeitung und den SPIEGEL. Claussen lebt und arbeitet in Berlin und Hamburg.

# Kardinal Jean-Claude Hollerich, "Was auf dem Spiel steht – Die Zukunft des Christentums in einer säkularen Welt"

Verlag Herder GmbH, Freiburg im Breisgau 2022, ISBN 978-3-451-27449-7



Ein Kardinal spricht Klartext, so die Herausgeber Volker Resing und Alberto Fabio Ambrosio. Kardinal Hollerich sei einer der ungewöhnlichsten Kardinäle der Katholischen Weltkirche. Geboren in Luxemburg, doch studiert hat er in Deutschland und Rom, jedoch zu Hause ist er zugleich in Japan und in Europa. 2011 wurde er Erzbischof von Luxemburg und 2019 der erste Kardinal des

Landes. Hollerich wirbt für eine Missionierung Europas und zugleich mahnt er gravierende Veränderungen in der Kirche an. Eine der wichtigen Fragen für die Zukunft sei es, Frauen in allen Bereichen der Kirche gleichberechtigt zu beteiligen. In dem vorliegenden Buch spricht der Vertraute von Papst Franziskus erstmals ausführlich über seine Liebe zu Asien, seinen Einsatz für ein starkes

Europa, sein Engagement für Gerechtigkeit und Frieden und seine Hoffnung auf ein vitales und engagiertes Christentum

Der Text ist entstanden durch das Zusammenführen unterschiedlicher Interviews, die von den Herausgebern mit Kardinal Hollerich im Bischofshaus geführt wurden.

Herausgeber Volker Resing, geboren 1970, ist Journalist und Buchautor. Von 2014 bis Januar 2022 war er Chefredakteur der "Herder Korrespondenz". Zuvor war Resing Redakteur der Katholischen Nachrichten-Agentur (KNA) in Berlin. Herausgeber Alberto Fabio Ambrosio, geboren 1971 in Italien, ist Mitglied des Dominikanerordens und Professor für Theologie und Religionsgeschichte an der Luxembourg School of Religion & Society.

# lessen & Drénken

Wir alle lieben Süßes – wenn nur weißer Zucker nicht so ungesund wäre! Wir stellen Ihnen heute Rezepte für den perfekten Nachtisch an heißen Tagen vor: Eis und fruchtige Nicecreams ohne raffinierten Zucker. Gesüßt wird stattdessen mit der gesünderen Süße aus Früchten und Fruchtsäften, Reissüße, Kokosblütenzucker, Honig, Ahornsirup, Birkenzucker oder Agavendicksaft.

### Nicecream mit Erdnussbutter und Himbeeren

Rezept für 4 Portionen

### Zutaten für die Nicecream:

200 g Himbeeren, 200 g Blaubeeren, 8 Aprikosen, 6 Bananen, 2 EL Erdnussbutter, 100 ml Kokosmilch.

Zutaten zum Garnieren (optional):

1 EL Kokoschips, 1 EL Kokosraspel, 1 EL gefriergetrocknete Himbeeren.

### **Zubereitung:**

Die Beeren abbrausen und putzen. Die Aprikosen waschen, 2 Stück zum Garnieren beiseitelegen, den Rest halbieren und entkernen. Die Bananen schälen und in Scheiben schneiden. Mit den halbierten Aprikosen und der Hälfte der Beeren mindestens 4 Stunden einfrieren.

Dann die gefrorenen Früchte mit der Erdnussbutter und der Kokosmilch cremig pürieren. Auf Schälchen verteilen.



Die übrigen Aprikosen entkernen und in Spalten schneiden. Mit den restlichen Beeren auf der Nicecream anrichten und mit den Kokoschips und Kokosraspeln bestreuen. Die gefriergetrockneten Himbeeren darüber bröseln und servieren.



# Erdbeer-Joghurt-Nicecream



Rezept für 4 Portionen

#### Zutaten für die Nicecream:

400 g Erdbeeren, 3 Bananen, 150 g Naturjoghurt, 3 EL Orangensaft, 40 g Zartbitter-Schokolade.

### **Zubereitung:**

Die Beeren abbrausen, putzen und halbieren. Den Boden von 4 Gläsern (ca. 200 ml) mit Erdbeerhälften auslegen und zusammen mit einigen Erdbeerhälften zum Garnieren kalt stellen.

Die Bananen schälen und in Scheiben schneiden. Zusammen mit den restlichen Erdbeeren etwa 3 Stunden einfrieren.

Anschließend mit dem Joghurt und dem Orangensaft im Mixer zu einer feinen Eiscreme pürieren.

In die Gläser füllen und mit den übrigen Erdbeeren belegen. De Schokolade darüber raspeln und servieren.



Avocado-Minze-Eis

Rezept für 4 Portionen

#### **Zutaten:**

300 g reife Avocado (ca. 2 Stück), 2 Stängel Minze + etwas zum Garnieren, 1 TL Schalenabrieb einer Bio-Limette, 2 EL Reissirup, 200 g Mandeldrink (ohne Zuckerzusatz).

### **Zubereitung:**

Die Avocados halbieren, den Stein entfernen und das Fruchtfleisch aus der Schale heben. Die Minze waschen, trocken schütteln und die Blätter abzupfen. Alles mit dem Limettenabrieb, dem Reissirup und dem Mandeldrink pürieren.

In ein Gefäß füllen und ca. 4 Stunden einfrieren. Dabei immer wieder kräftig umrühren, um ein cremiges Eis zu erhalten.

Zum Servieren Kugeln anstechen und mit Minze garnieren.

# Joghurt-Parfait mit getrockneten Hibiskusblüten und Rosenwasser

Rezepte für 12 Portionen

Als Form benötigt man eine 12-er Mini-Gugelhupf-Form aus Silikon.

#### Zutaten:

2 Bananen, 4 EL Zitronensaft, 250 g Sahnejoghurt, 150 g Sahne, 2 Eiweiß, 4 getrocknete Hibiskusblüten, ½ TL Speisestärke, 4 EL Zitronensaft, 100 ml Apfelsaft, 100 ml Wasser, 200 g Litschis, 150 g Himbeeren, einige Tropfen Rosenwasser, Minze zum Garnieren (optional).

#### **Zubereitung:**

Die Bananen schälen und in Scheiben schneiden. Mit 2 EL Zitronensaft fein pürieren. Unter den Joghurt mischen. Die Sahne und die Eiweiße jeweils steif schlagen. Beides unter die Joghurtcreme ziehen. In die Mulden der 12-er Mini-Gugelhupfform füllen und mindesten 5 Stunden einfrieren.



Die getrockneten Blüten mit der Stärke, dem Apfelsaft, 2 EL Zitronensaft und 100ml Wasser unter Rühren aufkochen und leicht binden lassen. Die Litschis schälen, halbieren und entkernen. Mit den verlesenen Himbeeren in eine Schüssel geben. Die Flüssigkeit durch ein Sieb darüber gießen und das Rosenwasser untermischen. Auskühlen lassen.

Das Parfait aus der Form lösen und die Früchte darüber verteilen. Mit Minze garnieren.

# Handaarbecht



Mosaik bietet vielfältige Möglichkeiten, um Flächen und Möbel zu verschönern. Mosaik ist eine Technik, die ihren ganz eigenen Reiz hat. Bunte Steinchen, Fliesenstücke, Muscheln oder Kieselsteine werden auf einer Fläche zu hübschen Motiven oder Ornamenten aufgeklebt. Der Charme liegt dabei in der Individualität und der Gesamtwirkung – denn mit Mosaik lassen sich beliebige Formen und Motive mit einfachen Mitteln umsetzen, die sich erst zu einem großen Ganzen zusammenfügen, sobald man einen Schritt zurücktritt.

#### Materialien

- Mosaiksteinchen (sind im Handel erhältlich. Diese Steinchen sind einheitlich groß und lassen sich leicht verarbeiten)
- Mosaikkleber
- Fugenmasse
- Nach Bedarf: Tiefengrund, Klarlack zum Versiegeln

# 28 Marienland - 3/2022

### Werkzeuge

- Spachtel
- Gummilippe
- Lappen oder Schwamm
- Nach Bedarf: Schutzbrille, Tuch, alte Decke, Hammer, Handschuhe, Fliesenschneider

### Untergrund vorbereiten

Als Untergrund kommen infrage: **Ton, Glas, Stein, Holz oder Mauerwerk** 

- Der Untergrund sollte sauber und eben sein.
- Holz neigt dazu, sich zu wellen, wenn es mit feuchtem Klebstoff bestrichen wird. Daher muss das Holz vorerst mit einer speziellen Gummierung versiegelt werden.
- Um das Mosaik aufzukleben, wird Mosaikkleber benötigt.
   Andernfalls kann aber auch je nach Untergrund spezieller
   Kleber für Holz, Glas oder Stein verwendet werden.

### Mosaik selber machen: So geht's

- **1. Kleber auf den Untergrund auftragen:** Hierbei kann eine Kelle und zum Verteilen ein Zahnspachtel genutzt werden. Die Kleberschicht sollte einen halben bis ganzen Zentimeter dick sein das hängt jeweils von der Stärke der Mosaikteile ab.
- 2. Anschließend werden die Mosaikteile schnellstmöglich in den Kleber gedrückt. Damit das Mosaik hält, muss immer ein bisschen Raum für die Füllmasse zwischen den Steinen liegen: Mindestens zwei Millimeter Abstand sollte man zwischen den Steinen lassen.
- 3. Den Kleber einen Tag durchtrocknen lassen.

- **4.** Fugenmasse anrühren: Die Masse sollte dabei ungefähr der Konsistenz von Zahnpasta ähneln. Die Fugenmasse zuerst grob mit einem Spachtel und anschließend mit einer Gummilippe in einer dünnen Schicht kreuz und quer über das Motiv streichen, sodass alle Fugen gefüllt werden.
- **5.** Die Fugenmasse etwas sacken lassen und danach mit einem feuchten Lappen oder Schwamm über die Mosaikflächen wischen, um die Steine frei zu legen.
- 6. Jetzt muss die Masse noch ein bis zwei Tage trocknen.
- **7.** Danach kann man auf der Fläche eine Kunstharzlack-Versiegelung aufbringen.

### Eine Upcycling-Idee: Serviertablett aus altem Backblech

#### Material

Backblech, Bohrmaschine, 4 Schrauben, 2 Griffe, Mosaiksteine, Kleber, Wasser, Fugenmasse, Schwamm

#### **Anleitung**





Kleben Sie das Blech komplett mit Mosaiksteinen voll.



Vermischen Sie die Fugenmasse nach Anleitung mit Wasser und verteilen Sie die Masse auf der Fläche mit den Mosaiksteinen (nimm dafür am besten einen feuchten Schwamm). Lassen Sie die Fugenmasse austrocknen und fertig ist das Serviertablett.

# Kindertagesstätte



# Neies vun de Siweschleifer

# Op de Vëlo ... a lass!

Op engem schéine Summerdag sinn eis grouss Kanner vum Grupp "Tweety" op de Vëlo geklommen a mir sinn de Wee erop Richtung englesche Gaart geflitzt.

E puer Deeg virdrun hate mir de Kanner an hiren Eltere Bescheed gesot, a si dierften de Vëlo mat an de Foyer bréngen.

Den Dag selwer hunn eis grouss Butze voller Stolz hire Vëlo oder Trottinette präsentéiert.

No engem klenge Briefing mat Reegelen, sou dass alles gutt verlafe soll, geet et lass, a jidder Kand huet säi Sécherheetshelm un. Si hunn dat all ganz gutt gemeeschtert.

Op der Baurenhaffspillplaz ukomm, ware si begeeschtert. Si wollten net méi erof a wollten nëmmen nach pedalléiren an eng onendlech Ronnen dréien.

Et war eng onvergiesslech Aventure vun där si den Elteren owes mat Enthusiasmus erzielt hunn.

Dat wäerte mir bestëmmt nach widderhuelen.





# "Siweschléiferhaus"

# À vélo... et c'est parti!



Un beau jour ensoleillé (d'été) nous avons décidé de faire un petit tour à vélo avec les grands enfants du groupe «Tweety».

Au préalable nous avons informé les parents pour que les enfants soient autorisés de venir à vélo en crèche ce jour-là.

Le matin à l'arrivée, tous ont fièrement présenté leur bicyclette ou trottinette.

Après avoir expliqué aux enfants les règles en vue d'un bon déroulement, c'est parti. Chaque enfant a réussi à bien mettre et porter un casque de protection. Arrivés à l'aire de jeux du « Parc Anglais » les enfants ont été très enchantés. Certains d'entre eux n'ont plus voulu descendre du vélo, ont voulu pédaler et tourner encore et encore des rondes.

C'était une aventure inoubliable que les enfants ont rapportée avec enthousiasme à leurs parents.

Nous allons répéter certainement cette formidable excursion.

### **IMPRESSUM:**



Zäitschreft fir d'Kathoulesch Fraenaktioun

**Edition:** Action Catholique des Femmes du Luxembourg **Photos:** Annette Tausch, ACFL-Archives, ACFL-Sections, etc.

**Rédaction et Layout :** Team ML (M. Dockendorf-Kemp, M-P. Graul,

C. Manderscheid, J. Meyers, A. Tausch). **Cover-Photo:** Dominique von Leipzig

**Responsables :** Maggy Dockendorf-Kemp et Annette Tausch **Secrétariat :** ACFL, 5, avenue Marie-Thérèse, L-2013 Luxembourg Boîte postale 313, Tél. 44743-255 et 44743-345 – Fax 44743-257

www.acfl.lu, tausch@acfl.lu

www.facebook.com/actioncatholiqueluxembourg
Paraît quatre fois par an – Tirage 8.000 exemplaires

**Cotisation 2022 :** 15 Euro • CCPLLULL, IBAN LU29 1111 0030 7871 0000









# Friedensgebet

Du Gott der Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft, dein Sohn ist zur Welt gekommen, um Frieden und Gerechtigkeit zu bringen.

Unsere Gedanken und Gebete sind bei unseren Geschwistern

in der Ukraine und den umliegenden Ländern in ihrer Angst und Not.

Wir denken besonders an die Kinder und Jugendlichen, die Familien,

die Frauen, die ein Kind erwarten und die Mütter, die allein mit ihren Kindern unterwegs sind

Wir legen die Menschen in deine Hand, Gott.

Wir beten für alle Regionen der Welt, in denen es bewaffnete Auseinandersetzungen, Konflikte

oder Unterdrückung gibt.
Gott, wir beten, dass Versöhnung Hass besiegt,
Frieden Krieg bezwingt,
Hoffnung Verzweiflung überwindet
und deine Pläne des Friedens in Erfüllung gehen.

Gott, schenke allen, die politische Verantwortung tragen, deinen Geist des Friedens und der Versöhnung.

Lass uns immer mehr zu Menschen werden, die den Frieden von ganzem Herzen suchen und ihm nachgehen.

Stärke uns, dass wir wahrhafte Friedensfinderinnen und -finder werden.

Wir rufen auch die Gottesmutter um ihren Beistand an: Maria, Du Frau des Friedens, bitte für uns. Du, Gott des Friedens, erhöre unser Gebet. Amen.